

ATRAPADOS EN GRECIA

UNA CRISIS DE
REFUGIADOS EVITABLE

**AMNISTÍA
INTERNACIONAL**



Amnesty International Publications

Publicado originalmente en 2016 por
Amnesty International Publications
Secretariado Internacional
Peter Benenson House
1 Easton Street
London WC1X 0DW
Reino Unido
www.amnesty.org

© Amnesty International Publications 2016

Índice: EUR 25/3778/2016
Idioma original: inglés
Impreso por Amnistía Internacional,
Secretariado Internacional, Reino Unido

Reservados todos los derechos. Esta publicación tiene derechos de autor, si bien puede ser reproducida por cualquier medio, sin pago de tasas, para fines educativos, de defensa o de campaña, pero no para la venta. Los titulares de los derechos de autor solicitan que se les comuniquen los usos mencionados con el fin de evaluar sus efectos.

Para la reproducción de este texto en cualquier otra circunstancia, su uso en otras publicaciones o su traducción o adaptación, deberá obtenerse el permiso previo por escrito de la editorial, y podrá exigirse el pago de una tasa.

Envíen sus solicitudes y consultas a
copyright@amnesty.org

Amnistía Internacional es un movimiento global de más de 7 millones de personas que trabajan en favor del respeto y la protección de los derechos humanos.

Nuestra visión es la de un mundo en el que todas las personas disfrutan de todos los derechos humanos proclamados en la Declaración Universal de Derechos Humanos y en otras normas internacionales.

Somos independientes de todo gobierno, ideología política, interés económico y credo religioso. Nuestro trabajo se financia principalmente con las contribuciones de nuestra membresía y con donativos.

**AMNISTÍA
INTERNACIONAL**



ÍNDICE

INTRODUCCIÓN	4
Metodología	6
Amnistía Internacional desea expresar su agradecimiento a todas las personas que le han brindado su ayuda para la investigación y preparación de este informe, incluidas todas las personas que hablaron con la organización, y especialmente a las personas refugiadas, migrantes y solicitantes de asilo que con tanta generosidad compartieron su tiempo y su testimonio. Los nombres de la mayoría de las personas se han omitido o modificado para proteger su identidad. Atrapados en Grecia.....	7
Cerrar la ruta de los Balcanes	8
El plan de reubicación de la UE, una promesa vana	11
Condiciones de recepción	17
Varados en Idomeni en condiciones miserables.....	19
La recepción en Atenas	21
Centros de alojamiento temporal	21
Un campamento informal en Atenas: el puerto del Pireo	22
Falta de suministro sistemático de información.....	24
Detección de personas refugiadas y migrantes vulnerables	29
Menores no acompañados	31
Recomendaciones.....	33

INTRODUCCIÓN

Con la atención de los dirigentes griegos y de la Unión Europea (UE) firmemente centrada en la aplicación del acuerdo recientemente alcanzado por la UE y Turquía, la terrible situación del extenso grupo de personas refugiadas que han quedado atrapadas en Grecia en condiciones atroces, y con escasas perspectivas de acceder a la protección internacional, corre peligro de caer en el olvido.

El 7 de marzo de 2016, los jefes de Estado o de gobierno de la UE anunciaron en Bruselas: “Ahora han cesado los flujos irregulares de migrantes a lo largo de la ruta de los Balcanes Occidentales”.¹ Al día siguiente ya no se permitió a ninguna persona cruzar la frontera de Grecia con la ex República Yugoslava de Macedonia (Macedonia), por lo que, a 11 de abril de 2016, más de 46.000 refugiados y migrantes estaban atrapados en territorio continental griego.²

Al mismo tiempo, la UE ha incumplido en gran medida su promesa de abrir una vía legal de salida de Grecia para los solicitantes de asilo. Según la información facilitada por la Comisión Europea el 12 de abril, de los 66.400 solicitantes de asilo cuya reubicación desde Grecia se había prometido en septiembre de 2015, sólo 615 habían sido trasladados a otro Estado miembro de la UE, sobre todo debido a la falta de voluntad política de los Estados receptores.³

Aunque, con la ayuda de la UE, Grecia ha abierto en su territorio continental 31 centros de alojamiento temporal con capacidad para unos 33.000 solicitantes de asilo y migrantes, las condiciones en muchos de estos centros superpoblados y faltos de recursos sólo son adecuadas para pasar unos días. Por descontado, los centros no reúnen las condiciones que exige la estancia prolongada a la que se han visto abocadas las personas migrantes y solicitantes de asilo.

Acceder al procedimiento de asilo también sigue siendo muy complicado en el país, en gran medida por los escasos recursos de que dispone el Servicio de Asilo Griego para registrar solicitantes y tramitar sus solicitudes.⁴ De hecho, el sistema de acogida y asilo de Grecia ya

¹ La declaración está disponible en: <http://www.consilium.europa.eu/es/press/press-releases/2016/03/07-eu-turkey-meeting-statement/>

² A fecha de 11 de abril de 2016 había unas 6.976 personas refugiadas en las islas griegas que encajaban en los términos del acuerdo entre la UE y Turquía. Datos facilitados por el Centro de Coordinación para la Gestión de la Crisis de los Refugiados en Grecia, disponibles en: <http://www.media.gov.gr/index.php/%CF%85%CF%80%CE%B7%CF%81%CE%B5%CF%83%CE%B9%CE%B5%CF%83/%CF%80%CF%81%CE%BF%CF%83%CF%86%CF%85%CE%B3%CE%B9%CE%BA%CF%8C-%CE%B6%CE%AE%CF%84%CE%B7%CE%BC%CE%B1/summary-statement-of-refugee-flows-11-04-2016>.

³ Comisión Europea, *Member States' Support to Emergency Relocation Scheme*, 12 de abril de 2016: http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/policies/european-agenda-migration/press-material/docs/state_of_play_-_relocation_en.pdf. Véanse también los datos estadísticos del Procedimiento de Reubicación del Servicio de Asilo Griego a fecha de 3 de abril de 2016, disponibles en: http://asylo.gov.gr/wp-content/uploads/2016/04/Relocation-procedures-up-to-3.4.16_gr.pdf.

⁴ Véase, por ejemplo, *AIDA Country Report: Greece*, informe elaborado por el Consejo Helénico para los Refugiados, noviembre de 2015. Las dificultades para registrar las solicitudes de asilo también fueron confirmadas por Médicos del Mundo (MdM) durante una entrevista el 26 de febrero, y por el Programa Ecuménico de Refugiados (KSPM) de la iglesia ortodoxa griega el 24 de marzo de 2016. Consulten también el documento conjunto presentado por la Comisión Internacional de Juristas y el Consejo Europeo sobre Refugiados y Exiliados (ECRE) al Comité de Ministros del Consejo de Europa sobre la

atravesaba dificultades antes de la crisis actual, hasta tal punto que el Tribunal de Justicia de la Unión Europea resolvió en 2013 que los solicitantes de asilo no debían ser devueltos a Grecia por otros Estados miembros de la UE en vista de las condiciones degradantes a las que se verían expuestos.⁵ Los últimos acontecimientos han eclipsado las mejoras realizadas por las autoridades griegas desde entonces.

La asistencia que la UE está proporcionando en estos momentos para sostener el renqueante sistema de asilo de Grecia se centra principalmente en la aplicación del acuerdo entre la UE y Turquía, desviando recursos y energías de la tramitación de las solicitudes de reubicación y de asilo presentadas por las personas actualmente atrapadas en Grecia, que no encajan en los términos del acuerdo.

La triste realidad es que, al cerrar la ruta de los Balcanes y no aplicar eficazmente el programa de reubicación acordado, los Estados miembros de la UE son cómplices de esta situación en la que los solicitantes de asilo se ven atrapados en un país, Grecia, al que, según la legislación de la UE, no estaría permitido devolverlos.

Si bien en los últimos meses se han dedicado recursos y sistemas a garantizar que la policía toma las huellas digitales a los refugiados y migrantes que llegan y los interroga para determinar su nacionalidad, no se han tomado medidas suficientes que preparen a Grecia para acoger a más largo plazo a un gran número de solicitantes de asilo, a pesar de que el aumento de este número sea una consecuencia perfectamente previsible del cierre de la ruta de los Balcanes. Esta actuación fallida no sólo se refiere a las condiciones materiales de acogida, sino también a la provisión de información a los solicitantes de asilo sobre sus derechos y los procesos que tienen a su disposición, y a –una cuestión especialmente dolorosa para muchas personas– la identificación de situaciones de especial vulnerabilidad. Aunque desde 2013 está en funcionamiento un Servicio de Primera Acogida cuyo cometido es, entre otros, identificar a los refugiados y migrantes vulnerables, las autoridades griegas siguen sin garantizar la identificación y atención sistemática de todas las personas que necesitan atención especial, como las mujeres en riesgo de sufrir violencia de género, las personas discapacitadas, ancianas y con necesidades médicas y los menores de edad no acompañados.

Sin duda, Grecia debe mejorar con urgencia el sistema de asilo del país y garantizar el acceso a protección efectiva de todas las personas atrapadas en él, lo cual incluye el establecimiento de un mecanismo para la provisión sistemática de información y la detección de personas con necesidades especiales. Para conseguirlo va a hacer falta un mayor apoyo de la UE.

Sin embargo, es igualmente necesaria la aplicación adecuada del plan de reubicación acordado en septiembre de 2015. A pesar de su precipitada elaboración, y de haber sido aceptado con enorme reticencia por muchos Estados miembros de la UE, este plan sigue siendo una respuesta sensata y necesaria a las crisis que asolan los Estados de primera línea, y en particular Grecia, que de repente vio saturados sus sistemas de asilo y acogida por el gran número de nuevas llegadas.

causa *M.S.S. v. Belgium and Greece* (Demanda nº 30696/09) y causas asociadas el 24 de marzo de 2016, disponible en: <http://icj.wpengine.netdna-cdn.com/wp-content/uploads/2016/03/Greece-ICJECRE-MSS-CommitteeMinisters-5thsubmission-legal-submission-2016-ENG.pdf>.

⁵ Sentencia de la causa C-4/11, *Bundesrepublik Deutschland v Kaveh Puid*, disponible en: <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A62011CJ0004>.

Ya es bastante lamentable, y claramente ilegal, que la UE devuelva personas refugiadas a Turquía con la falsa pretensión de que es un país seguro para ellas. Pero es igual de vergonzoso dejarlas atrapadas en Grecia, en condiciones que no son mejores.

METODOLOGÍA

Este documento se basa en dos visitas a Grecia realizadas por equipos de investigación de Amnistía Internacional, del 8 de febrero al 3 de marzo y del 7 al 13 de marzo de 2016. La información que contiene fue actualizada a fecha de 12 de abril de 2016.

Los equipos de investigación entrevistaron a 229 personas refugiadas y migrantes por separado o en grupos, dentro y fuera del campo de Moria, en el campo de Kara Tepe y en el campo de Πικρα, en la isla de Lesbos;⁶ en el (punto crítico del) campo de Vial y el campo de Souda, en la isla de Quíos;⁷ en los centros de alojamiento temporal de Eleonas y Elliniko, la plaza Victoria y el puerto de El Pireo, en Atenas;⁸ en el campo de tránsito dirigido por una ONG en Idomeni;⁹ en el campo dirigido por el ejército en Cherso;¹⁰ en Notara 26, edificio que da refugio a personas refugiadas y migrantes gestionado por un grupo solidario en Atenas;¹¹ y en una comisaría de policía en Evzoni.¹² Amnistía Internacional examinó la idoneidad de las condiciones de acogida, la disponibilidad de información sobre los procedimientos de asilo y reubicación, y los procedimientos para detectar personas refugiadas y migrantes con necesidades especiales, y recopiló información sobre el viaje a Europa y las expectativas después de llegar a Grecia.

Amnistía Internacional entrevistó a representantes de organizaciones internacionales, como el Alto Comisionado de la ONU para los Refugiados (ACNUR) y la Organización Internacional para las Migraciones (OIM), a representantes de agencias de la Unión Europea, como la Oficina Europea de Apoyo al Asilo (EASO) y el organismo de fronteras de la UE (FRONTEX), a representantes de organizaciones locales e internacionales humanitarias y de derechos humanos, como el Consejo Helénico para los Refugiados, Arsis, Praksis, Nostos Iasis, Cruz Roja griega, ProAsyl, Médicos sin Fronteras (MSF), Save the Children, Médicos del Mundo (MdM), a representantes de las autoridades nacionales, entre ellos de la policía nacional, del Servicio de Primera Acogida, del Servicio de Asilo, el ministro suplente del Interior responsable de Política Migratoria (ministro de Política Migratoria) y el Centro Nacional de Solidaridad Social (EKKA), y a personas voluntarias que estaban trabajando en la isla de Lesbos, en Atenas y en Idomeni.

⁶ 11-14 de febrero y 8-10 de marzo de 2016.

⁷ 14 de febrero de 2016.

⁸ 15, 16, 24 y 29 de febrero, 3 de marzo y 10-13 de marzo de 2016.

⁹ 9 de febrero y 7-8 de marzo de 2016.

¹⁰ 9 de marzo de 2016.

¹¹ 16 y 29 de febrero, y 3 de marzo de 2016

¹² 10 de febrero de 2016.

AMNISTÍA INTERNACIONAL DESEA EXPRESAR SU AGRADECIMIENTO A TODAS LAS PERSONAS QUE LE HAN BRINDADO SU AYUDA PARA LA INVESTIGACIÓN Y PREPARACIÓN DE ESTE INFORME, INCLUIDAS TODAS LAS PERSONAS QUE HABLARON CON LA ORGANIZACIÓN, Y ESPECIALMENTE A LAS PERSONAS REFUGIADAS, MIGRANTES Y SOLICITANTES DE ASILO QUE CON TANTA GENEROSIDAD COMPARTIERON SU TIEMPO Y SU TESTIMONIO. LOS NOMBRES DE LA MAYORÍA DE LAS PERSONAS SE HAN OMITIDO O MODIFICADO PARA PROTEGER SU IDENTIDAD.

ATRAPADOS EN GRECIA

Hasta el 8 de marzo de este año, cuando se cerró definitivamente la frontera macedonia, la inmensa mayoría de las personas refugiadas y migrantes que llegaban a Grecia continuaban su viaje hacia otros países de la UE a través de los Balcanes. El motivo de esa decisión era el deseo de reunirse con familiares o la perspectiva de recibir apoyo de las comunidades establecidas en otro Estado miembro, así como la falta de servicios de acogida adecuados, los impedimentos para acceder a un proceso de asilo efectivo y las malas perspectivas de integración en Grecia.

La reacción de los Estados miembros de la UE al aumento del número de personas que transitaban por la ruta de los Balcanes ha sido una respuesta ad hoc, centrada en cerrar ciertas fronteras a las personas que llegaban o en trasladar a refugiados y migrantes hasta la próxima frontera, en lugar de abordar las necesidades de protección y garantizar soluciones sostenibles para las personas refugiadas y solicitantes de asilo a lo largo de esas mismas rutas.¹³

Desde que Hungría inició la construcción de una valla en su frontera con Serbia en junio de 2015, continuaron levantándose vallas a lo largo de la ruta, incluida la frontera de Grecia con Macedonia, lo que dejó a refugiados y migrantes atrapados en zonas fronterizas en penosas condiciones y obligó a la gente a emprender viajes más largos.¹⁴

Aunque es cierto que Hungría, Croacia y Eslovenia, los países de la UE situados en la ruta de los Balcanes, recibieron una cantidad considerablemente mayor de personas necesitadas de protección internacional en comparación con años anteriores, y que eso les planteó dificultades como consecuencia del régimen de asilo estructuralmente desequilibrado de la UE, estos países también han demostrado una gran falta de disposición a la hora de participar tanto en los esfuerzos colectivos de la UE para abordar estas deficiencias como en las iniciativas destinadas a redistribuir la responsabilidad de recibir a los solicitantes de asilo y tramitar sus solicitudes, principalmente el plan de reubicación.¹⁵ En su lugar, han optado por “conducir” a los refugiados ruta adelante hacia otros países o por impedirles la entrada en su territorio en un intento de convertirse en “zonas libres de refugiados”.

CERRAR LA RUTA DE LOS BALCANES

En la frontera de Grecia con Macedonia, las personas refugiadas y migrantes sufren continuamente a causa de estas medidas específicas. El 20 de agosto de 2015, Macedonia declaró el estado de excepción y selló la frontera sur del país cerrando el paso fronterizo con Grecia justo a las afueras de la localidad de Gevgelija, levantando vallas de alambre de espino a lo largo de la frontera y solicitando apoyo militar. Como resultado del cierre, miles

¹³ Los países representados en la reunión eran Albania, Alemania, Austria, Bulgaria, Croacia, Eslovenia, Grecia, Hungría, la ex República Yugoslava de Macedonia, Rumania y Serbia. Si desean más información sobre el plan de acción, consulten el comunicado de prensa de la Comisión Europea: http://europa.eu/rapid/press-release_IP-15-5904_en.htm.

¹⁴ La valla de Hungría en la frontera con Serbia se terminó a mediados de septiembre de 2015. El 11 de noviembre, Eslovenia anunció que empezaría a construir una valla a lo largo de su frontera con Croacia, el 27 de noviembre Austria empezó a levantar una valla a lo largo de su frontera con Eslovenia, y el 28 de noviembre Macedonia inició la construcción de una valla a lo largo de su frontera con Grecia tras haber instalado alambrada de espino en un tramo en agosto. Véase Centro Internacional para el Desarrollo de Políticas Migratorias (ICMPD), *2015 in Review: timeline of major incidents and policy responses*, disponible en: <http://www.icmpd.org/news-centre/2015-in-review-timeline-of-major-incidences-and-policy-responses/>

¹⁵ Encontrarán más información en el apartado *El plan de reubicación de la UE, una promesa hueca*.

de refugiados y solicitantes de asilo, mayoritariamente sirios, afganos e iraquíes, quedaron atrapados en el lado griego de la frontera, con necesidad desesperada de alimento, refugio y asistencia médica.¹⁶ Cuando la situación en esta frontera desembocó en una crisis humanitaria, las autoridades macedonias, y otros países de la ruta, empezaron a dejar pasar de nuevo a la gente. La decisión de Alemania de suspender la aplicación del Reglamento Dublín III a los sirios el 21 de agosto de 2015 –es decir, la decisión de no devolverlos al Estado miembro de la UE del que provienen– también contribuyó a que las autoridades macedonias abrieran su frontera con Grecia.¹⁷

El 18 de noviembre de 2015, Macedonia –junto con Serbia, Croacia y Eslovenia– cambió de repente y sin previo aviso sus prácticas de gestión de las fronteras e introdujo la primera de una serie de medidas discriminatorias de control fronterizo, negándose a admitir a las personas que no tuvieran documentos que demostraran que procedían de Afganistán, Irak o Siria.

Las nuevas medidas que se han implantado en esta ruta desde entonces han negado a muchas personas el acceso a procedimientos de asilo y han dejado a miles varadas en terribles condiciones en los puestos fronterizos de Grecia con Macedonia.¹⁸ Como consecuencia, han vuelto a cometerse violaciones de derechos humanos en gran escala, incluidas expulsiones colectivas y discriminación de personas en función de su nacionalidad, por considerar que son migrantes o refugiados movidos por motivos económicos.¹⁹

Tras un amplio acuerdo de cooperación entre los servicios policiales de Austria, Eslovenia, Croacia, Serbia y Macedonia firmado el 18 de febrero de 2016, se hicieron nuevos intentos de detener la afluencia de personas a través de los Balcanes. Auspiciado por Austria, el acuerdo estableció nuevas medidas para mejorar la cooperación sobre la ruta de los Balcanes e introdujo un registro unificado para todos los países del recorrido.²⁰

Aunque el acuerdo policial no excluía expresamente a los nacionales afganos de la ruta de los Balcanes, a la mañana siguiente, el 19 de febrero, Serbia había cerrado su paso fronterizo de Preševo a los ciudadanos afganos, y había dejado con ello a más de 600 atrapados en Tabanovce, en Macedonia. Macedonia también cerró su paso fronterizo con Grecia en Idomeni a los afganos, así como a los sirios y a los iraquíes sin pasaporte o documentos de identidad, lo que volvió a dejar una vez más a miles de personas atrapadas en el lado griego de la frontera macedonia.

¹⁶ Si desean más información, consulten: <https://www.amnesty.org/es/latest/news/2015/08/macedonia-thousands-trapped-and-at-risk-of-violence-as-border-sealed/>

¹⁷ Base de Datos de Información sobre Asilo (AIDA), *Germany: halt on Dublin procedures for Syrians*, 24 de agosto de 2015. disponible en: <http://www.asylumineurope.org/news/24-08-2015/germany-halt-dublin-procedures-syrians>

¹⁸ El 21 de enero de 2016, las autoridades macedonias introdujeron otra restricción a las personas de las nacionalidades que pueden optar a la entrada y solicitaron que estas personas declaren en qué país desean solicitar asilo. Sólo se permitía cruzar la frontera a los que tenían como destino Alemania o Austria.

¹⁹ Si desean más información, consulten: <https://www.amnesty.org/es/latest/news/2015/11/refugee-crisis-balkans-border-blocks-leave-thousands-segregated-and-stranded-in-greece/> y *Macedonia: Gas lacrimógeno y balas de goma mientras aumentan las tensiones en la frontera* <https://www.amnesty.org/es/latest/news/2015/12/macedonia-tear-gas-and-rubber-bullets-as-border-tensions-mount/>

²⁰ **Error! Hyperlink reference not valid.**

En los días siguientes se introdujeron cupos diarios sobre el número de personas a las que se permitiría entrar en la ruta de tránsito: la cifra fluctuaba entre 500 y 1.500 al día.²¹ Se crearon zonas de “espera” informales en las fronteras de Grecia, Macedonia y Serbia, mientras los Estados continuaban negando el acceso a procedimientos de asilo efectivos. En las dos semanas siguientes disminuyó progresivamente el número de refugiados a los que se permitía cruzar la frontera, cuyos cierres temporales eran cada vez más frecuentes.

Finalmente, tras una reunión celebrada el 7 de marzo de 2016, los jefes de Estado o de gobierno de la UE hicieron una declaración en la que, entre otras cosas, se anunciaba: “Ahora han cesado los flujos irregulares de migrantes a lo largo de la ruta de los Balcanes Occidentales”.²² Amnistía Internacional señaló con preocupación que el cierre de esta ruta dejaría a miles de personas vulnerables expuestas al frío sin ningún plan claro sobre cómo se garantizarían sus derechos y se cubrirían sus necesidades urgentes de ayuda humanitaria.²³

Estas últimas medidas de cierre de la frontera de Grecia con Macedonia ya se cobraron sus primeras víctimas a mediados de marzo: la mañana del 14 de marzo de 2016, según las autoridades macedonias, los cadáveres de una mujer embarazada, su hermana y un hombre de Afganistán que habían intentado entrar irregularmente en Macedonia cruzando el gélido y crecido río Suva Reka fueron rescatados del río.²⁴

Horas más tarde ese mismo día, miles de refugiados abandonaron el campo de Idomeni al perder la esperanza de que volviera a abrirse el paso fronterizo oficial. Se calcula que unas 2.000 personas recorrieron a pie unos seis kilómetros en busca de un hueco en la valla fronteriza para cruzar irregularmente a Macedonia; fue lo que se conoció como la “marcha de la esperanza”. Por el camino, un extenso grupo decidió cruzar el río Suva Reka poniendo en gran peligro sus vidas. En imágenes grabadas en directo por un medio de comunicación se ve a hombres y mujeres metidos en el agua hasta la cintura, con niños y bebés a cuestas, así como personas en silla de ruedas a las que están llevando a hombros.²⁵

Los que consiguieron entrar en Macedonia cerca del pueblo de Moin fueron rodeados por miembros del ejército macedonio. Según una testigo presencial entrevistada por Amnistía Internacional el 14 de marzo de 2016, se obligó a refugiados y migrantes a sentarse en el suelo en grupos de unos 50.²⁶ De acuerdo con los testimonios ofrecidos por refugiados y

²¹ Austria aprobó un límite diario de asilo de 80 personas a través de la ruta principal desde Eslovenia que, según informes, está en vigor desde el 19 de febrero: http://www.bmi.gv.at/cms/bmi_asyl_betreuung/news/bmi.aspx?id=6B46677943545879505A383D&page=1&view=1. Aunque el gobierno esloveno no ha comunicado oficialmente un tope estricto del número de solicitantes de asilo a los que se permitía entrar y transitar por Eslovenia, el 2 de marzo de 2016 anunció que “el número total acordado de personas en un solo tren desde Croacia que la policía eslovena puede controlar a diario de conformidad con la normativa Schengen” era de 580. Posteriormente, la tendencia fue que el acceso al territorio se restringiera en la práctica a este número, con ligeras fluctuaciones. Fuente: Comunicado de prensa del gobierno, 2 de marzo de 2016: http://www.vlada.si/en/media_room/government_press_releases/press_release/article/sefic_austria_denies_entry_to_a_few_migrants_arriving_from_slovenia_57734/

²² La declaración está disponible en: <http://www.consilium.europa.eu/es/press/press-releases/2016/03/07-eu-turkey-meeting-statement/>

²³ Véase Amnistía Internacional, información de última hora, 8 de marzo de 2016: <https://www.amnesty.org/es/latest/news/2016/03/eu-turkey-summit-reaction/>

²⁴ “Tres refugiados afganos muertos” (artículo en griego): http://www.express.gr/news/world/785621oz_20160314785621.php3

²⁵ El vídeo de Ruptly TV puede verse en: <https://www.youtube.com/watch?v=EVFdTjygfZo>

²⁶ Entrevista telefónica con una activista de una ONG tras su detención y posterior puesta en libertad en Macedonia, 14-15 de marzo de 2016.

migrantes a MSF y a voluntarios en Idomeni, unas 1.500 personas fueron conducidas en camiones militares hasta un punto de la valla que estaba varios kilómetros al este del campo de Idomeni y devueltas instantáneamente a Grecia, mientras que otras permanecieron retenidas toda la noche y tuvieron que regresar a pie desde la frontera.²⁷ Al día siguiente, las autoridades macedonias anunciaron que habían devuelto a 1.500 personas a Grecia.²⁸

MSF, voluntarios sobre el terreno y medios de comunicación también documentaron testimonios de personas refugiadas sometidas a devolución instantánea que describían la violencia sufrida a manos de la policía macedonia, mientras que las autoridades macedonias negaban haber hecho uso de la violencia.²⁹ No parece que se haya dado a las personas devueltas la oportunidad de explicar sus circunstancias personales ni acceder al asilo, lo cual constituye un incumplimiento de las obligaciones internacionales contraídas por Macedonia.³⁰ Unas 600 personas, según informes, han regresado a Idomeni por sus medios, ya fuera porque no pudieron cruzar el ancho río, o porque fueron descubiertas por el ejército macedonio antes de cruzar la frontera.³¹

Aunque cada país tiene la prerrogativa de controlar sus fronteras, según el derecho internacional es ilegal rechazar a las personas refugiadas y solicitantes de asilo o devolverlas automáticamente en la frontera a causa de su nacionalidad y sin darles la posibilidad de solicitar asilo o intentar por otra vía que se consideren sus circunstancias personales. En lugar de cerrar herméticamente la frontera, las autoridades griegas y macedonias, así como las de otros Estados situados en la ruta de los Balcanes y representados en el Consejo de la UE, deben centrarse en garantizar el derecho a solicitar y obtener asilo, así como en proporcionar refugio, alimento, ropa y asistencia médica a las personas refugiadas en su éxodo.

EL PLAN DE REUBICACIÓN DE LA UE, UNA PROMESA VANA

La crisis humanitaria con que se encontraron las personas refugiadas y solicitantes de asilo en Grecia al cerrarse la ruta de los Balcanes no era inevitable ni inesperada. Muchos, incluida Amnistía Internacional, llevaban tiempo señalando la necesidad acuciante de solidaridad entre los Estados de la UE, a través tanto del apoyo económico, material y operativo a Grecia como del traslado de solicitantes de asilo de Grecia a otros Estados

²⁷ Correspondencia por correo electrónico y entrevistas telefónicas con MSF del 15 al 18 de marzo, y con activistas presentes en Idomeni el 15 de marzo de 2016.

²⁸ Ministerio de Interior, Информација за обидот за илегален влез на мигранти кај с. Моин (Información sobre el intento de entrada ilegal de migrantes en el pueblo de Moin), disponible en: <http://www.mvr.gov.mk/vest/1638>

²⁹ Véanse, por ejemplo, los testimonios reunidos por el equipo de Moving Europe, una red de activistas, disponibles en: <http://moving-europe.org/wp-content/uploads/2016/04/Report-on-push-backs-from-Macedonia-to-Greece.pdf>. Sobre la negativa del uso de la violencia, véase "Macedonia Security committee meeting, deny violence used on refugees and migrants", disponible en: <http://www.mia.mk/en/Inside/RenderSingleNews/92/133080149>.

³⁰ MSF informó a Amnistía Internacional de que, entre el 18 de noviembre de 2015 y el 22 de marzo de 2016, su personal en Idomeni atendió por contusiones y heridas a 150 personas refugiadas y migrantes, que denunciaron que habían sufrido violencia en Macedonia a manos de personas con uniforme, o que la policía o el ejército macedonio las habían devuelto automáticamente, o ambas cosas. De estas personas, 45 fueron tratadas por MSF y denunciaron devoluciones instantáneas y malos tratos a manos de la policía o el ejército macedonio entre el 19 y el 22 de marzo de 2016 (correspondencia por correo electrónico con MSF, 22 de marzo de 2016). Algunos testimonios relativos a devoluciones instantáneas y malos tratos a manos de la policía macedonia fueron registrados por Amnistía Internacional durante las visitas de investigación realizadas a Grecia en febrero y marzo de 2016.

³¹ Entrevistas telefónicas con organizaciones no gubernamentales y reporteros gráficos en Idomeni, 15 y 17 de marzo de 2016.

miembros de la UE. Sin embargo, aunque se ha hecho mucho para cerrar las fronteras hacia y desde Grecia, no se ha hecho apenas lo suficiente en la vía de la solidaridad para mejorar las condiciones en Grecia y compartir la responsabilidad de las personas refugiadas y solicitantes de asilo que llegan al país.

Para aliviar la presión en los Estados miembros que están en primera línea, la Comisión Europea presentó en mayo de 2015 un proyecto de decisión del Consejo a los Estados miembros de la UE para reubicar a 40.000 solicitantes de asilo desde Italia y Grecia. En septiembre se presentó otro proyecto de decisión del Consejo, que elevó a 106.000 el número total de solicitantes de asilo que iban a ser reubicados desde Grecia e Italia a otros Estados miembros de la UE. Otros 54.000 solicitantes serían reubicados en algún Estado miembro no especificado en función de las necesidades, con lo que se elevaba a 160.000 el número total de solicitantes que iban a ser reubicados. Ambas propuestas se basaron en el artículo 78.3 del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea, que permite al Consejo, previa consulta al Parlamento Europeo, adoptar medidas provisionales en beneficio de los "Estados miembros [que] se enfrentan a una situación de emergencia caracterizada por la afluencia repentina de nacionales de terceros países".³² Fueron aprobadas en dos reuniones extraordinarias del Consejo de Justicia y Asuntos de Interior celebradas el 14 y el 22 de septiembre de 2015, respectivamente.³³

El plan de reubicación de emergencia ofrece un valioso vehículo para reducir la presión sobre Grecia y librar a los solicitantes de asilo de las pésimas condiciones de acogida. Sin embargo, de las 66.400 personas solicitantes de asilo que según el plan iban a ser reubicadas desde Grecia a otros Estados miembros de la UE, sólo 615 partieron desde Grecia con destino a 14 Estados miembros, de acuerdo con la información publicada por la Comisión Europea el 12 de abril de 2016.³⁴

Amnistía Internacional habló con personas refugiadas procedentes de Siria e Irak que habían sido informadas sobre el plan de reubicación de la UE mientras estaban en las islas, principalmente por ONG, la Oficina Europea de Apoyo al Asilo (EASO) y la agencia de la ONU para los Refugiados (ACNUR). Había personal de la EASO presente en El Pireo desde finales de febrero, que también estaba informando sobre el programa de reubicación. Desde el cierre de la frontera habían observado un aumento del interés, y estaban inscribiendo a unas 200 personas diariamente.³⁵ Los registros se entregaban a la Oficina de Asilo de Grecia para su tramitación. La ONG Praksis y el ACNUR se encargaban de coordinar el alojamiento en Atenas de las personas registradas.³⁶

³² Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea, disponible en: <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/ES/TXT/?uri=CELEX:12012E/TXT>

³³ Decisión (UE) 2015/1523 del Consejo de 14 de septiembre de 2015 relativa al establecimiento de medidas provisionales en el ámbito de la protección internacional en favor de Italia y Grecia, disponible en: <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/ES/TXT/?uri=CELEX:32015D1523>; y Decisión (UE) 2015/1601 del Consejo, de 22 de septiembre de 2015, por la que se establecen medidas provisionales en el ámbito de la protección internacional en beneficio de Italia y Grecia, disponible en: <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/ES/TXT/?uri=CELEX:32015D1601>.

³⁴ Comisión Europea, *Member States' Support to Emergency Relocation Mechanism*, 12 de abril de 2016: http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/policies/european-agenda-migration/press-material/docs/state_of_play_-_relocation_en.pdf.

³⁵ Experto de la EASO facilitando información a posibles beneficiarios del plan de reubicación e inscribiendo a solicitantes interesados para remitirlos al Servicio de Asilo para su registro, 11 de marzo de 2016.

³⁶ Entrevista con un representante de la EASO en El Pireo, Terminal E2, 11 de marzo de 2016.

Aunque la mayoría de las personas refugiadas sirias e iraquíes con las que habló Amnistía Internacional tenían alguna información sobre el plan de reubicación, algunas no sabían nada de él a pesar de que habían registrado su llegada ante la policía griega en la isla y después habían hecho todo el recorrido hacia el norte hasta Idomeni. Otras que conocían el programa dijeron que habían decidido no participar porque tenían familiares en un Estado miembro concreto y querían ir a ese país para recibir apoyo de esos familiares, mientras que otras se quejaron también de las condiciones en que se encontraban en Grecia, y desconfiaban igualmente de que, mientras esperaban en Grecia a ser trasladadas, fueran a recibir mejor trato si participaban en el programa.

“Llevamos cuatro días aquí y las condiciones son muy malas. Es muy difícil quedarse en Grecia, aquí no nos ofrecen nada. Por eso no quiero participar en el programa de reubicación”, contó a Amnistía Internacional un sirio que estaba con su esposa y dos hijas, de 7 meses y 5 años, en el puerto de El Pireo el 29 de febrero de 2016.

Durante la visita de Amnistía Internacional a Idomeni entre los días 7 y 9 de marzo, el ACNUR estaba facilitando información sobre el programa de reubicación e inscribiendo a personas. Sin embargo, de las personas con las que habló Amnistía Internacional, muchas desconfiaban del programa y eran reacias a inscribirse en él. Muchas habían preguntado al equipo de investigación de Amnistía Internacional si el programa era legítimo o era un fraude, destinado simplemente a impedirles continuar su viaje.

La falta de provisión sistemática de información sobre el plan de reubicación a los posibles beneficiarios³⁷ en las islas griegas y otros lugares de Grecia, los largos periodos de espera y la imposibilidad de elegir país de destino son inconvenientes claramente importantes del sistema actual. La engorrosa burocracia que implica el programa significa que se puede tardar hasta tres meses en reubicar a un solicitante de asilo,³⁸ por lo que resulta poco atractivo a las personas que, después de un viaje terrible y unas malas condiciones de acogida, están impacientes por asentarse o reunirse con sus familiares en otros lugares de Europa.

Un hombre de 23 años procedente de Siria, que viajaba con su hermano discapacitado, se dirigía a Alemania, donde ya estaban asentados varios familiares suyos y donde sabía que su hermano podía ser operado de la columna. “Ésta es la peor parte del viaje hasta ahora. Cada día que paso aquí, los huesos de mi hermano se van destruyendo. Es difícil hasta conseguir comida, y él necesita alimentos que aquí no hay. Cuando acudo a las ONG para pedir ayuda, comprendo que no puedan ayudarnos. Están bajo mucha presión. No puedo pedirles grandes cosas, como que detengan la guerra, porque sé que eso no va a ocurrir. Pero los gobiernos europeos deberían ponernos más fácil el paso”. Este hombre contó a Amnistía Internacional que era reacio a inscribirse en el programa de reubicación porque temía que lo enviaran a un país sin una comunidad o familiares que los apoyaran, mientras que sabía que tendrían

³⁷ Sólo las nacionalidades con una tasa de reconocimiento en primera instancia del 75 por ciento o más en la UE pueden beneficiarse del programa de reubicación. A mediados de febrero, las nacionalidades que podían beneficiarse eran las de Siria, Irak, Eritrea, República Centroafricana, Yemen y Suazilandia, así como las personas apátridas procedentes de estos países. Entrevista con el agente de policía responsable de los registros en el campo de Moria, 11 de febrero de 2016, Lesbos. Véase también la presentación “Programa de Reubicación de Grecia”, de Dionysia Papailiou, del Servicio de Asilo Griego, en la Primera Conferencia Anual de la Red Odysseus, celebrada en Bruselas el 26 de febrero de 2016: <http://odysseus-network.eu/wp-content/uploads/2015/09/Papailiou-on-Relocation-from-Greece-PPT1.pdf>.

³⁸ Basado en entrevistas con representantes del Servicio de Asilo y la ONG Praksis, que proporciona servicios de acogida a los beneficiarios de la reubicación hasta su salida de Grecia mediante el programa de alojamiento del ACNUR (Atenas, 17 de febrero, y entrevistas telefónicas el 28 de marzo y el 5 de abril de 2016). La representante de Praksis dijo a Amnistía Internacional que a veces el beneficiario tenía que esperar más de tres meses, pero que desconocía las razones de tales retrasos (entrevista telefónica, 5 de abril de 2016).

apoyo en Alemania, donde además su hermano podía recibir tratamiento. “Me presionaron mucho para que solicitara la reubicación, pero no pude hacerlo. Es mi vida”.³⁹

Aparte de las razones que hacen dudar a la gente de participar en el plan, todas las partes con las que se entrevistó Amnistía Internacional en Grecia coinciden en señalar que el problema principal reside en los Estados miembros situados en el extremo receptor del programa. Sólo 22 países de 30⁴⁰ han ofrecido 7.030 plazas, de las 160.000 acordadas mediante las decisiones del Consejo de septiembre de 2015, entre ellas, 2.943 para Grecia.⁴¹ Los datos estadísticos del Servicio de Asilo Griego revelan asimismo que 95 solicitantes de asilo para los que ya se había señalado un país de reubicación no pudieron ser localizados, y que 78 se retiraron del programa tras conocer el país donde iban a ser reubicados.⁴²

En su evaluación de la aplicación del programa de reubicación en enero de 2016, el ACNUR informó de que “algunos Estados miembros han retirado plazas señaladas como disponibles para ganar tiempo para los preparativos de la recepción, y el número de plazas anteriormente disponibles se redujo considerablemente justo antes de que fueran a hacerse efectivos los traslados”, y de que algunos Estados miembros adjuntaban “una larga lista de preferencias y condiciones restrictivas adicionales”, como las competencias lingüísticas,⁴³ que retrasaban el traslado efectivo y llevaban a algunas personas a retirarse del programa. En sus recomendaciones del 3 de marzo para solucionar la situación de los refugiados en Europa, el ACNUR insistía en que debían ofrecerse todos los lugares de reubicación acordados “sin preferencias por ciertos perfiles”.⁴⁴

Un representante del Servicio de Asilo Griego responsable de la coordinación del programa de reubicación contó a Amnistía Internacional el 11 de febrero de 2016 que, desde los atentados de París de noviembre de 2015, muchos Estados miembros habían empezado a realizar sus propias entrevistas y controles de seguridad antes de aceptar una solicitud de reubicación, a pesar de que eso no está previsto en las decisiones pertinentes del Consejo y causa importantes retrasos.

³⁹ Idomeni, 8 de marzo de 2016.

⁴⁰ Esos 30 países son 26 Estados miembros de la UE -excluidos Italia y Grecia- más 4 países no pertenecientes a la UE: Noruega, Suiza, Liechtenstein e Islandia.

⁴¹ Comisión Europea, *State of Play – Relocation*, 12 de abril de 2016, disponible en: http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/policies/european-agenda-migration/press-material/docs/state_of_play_-_relocation_en.pdf. http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/policies/european-agenda-migration/press-material/docs/state_of_play_-_relocation_en.pdf.

⁴² Datos estadísticos del Servicio de Asilo Griego: Procedimiento de Reubicación, 3 de abril de 2016, disponible en: http://asylo.gov.gr/en/wp-content/uploads/2016/04/Relocation-procedures-up-to-3.4.16_en.pdf

⁴³ ACNUR, *Building on the Lessons Learned to Make the Relocation Schemes Work More Effectively*, enero de 2016, disponible en: <http://www.unhcr.org/569fad556.pdf>. [La traducción de la cita es de Amnistía Internacional]

⁴⁴ ACNUR, *Stabilizing the situation of refugees and migrants in Europe: Proposals to the Meeting of EU Heads of State or Government and Turkey on 7 March 2016*, 4 de marzo de 2016. [La traducción de la cita es de Amnistía Internacional]

¿EL SISTEMA DE DUBLÍN PARA REUNIR A SOLICITANTES DE ASILO CON SUS FAMILIAS?

El sistema actual para determinar el Estado miembro responsable de examinar las solicitudes de asilo presentadas en uno de los Estados miembros de la UE se basa en el Reglamento Dublín III, que entró en vigor el 1 de enero de 2014.⁴⁵ El sistema de Dublín tiene como fin garantizar que cada solicitud de asilo tenga asignado un Estado miembro responsable, evitar que se abuse de los procedimientos de asilo presentando múltiples solicitudes de asilo en distintos Estados de la UE, y garantizar el acceso efectivo al procedimiento de asilo en el Estado miembro responsable.

La asignación de la responsabilidad se establece mediante una jerarquía de criterios vinculantes, empezando por la protección del interés superior de los menores y la vida familiar, la posesión de visado o permiso de residencia, y la entrada o estancia ilegal en el territorio del Estado, y terminando por el lugar donde se presentó la solicitud de asilo. Sin embargo, cualquier Estado Parte puede decidir examinar una solicitud de asilo en virtud de cláusulas discrecionales aunque dicho examen no sea responsabilidad suya.⁴⁶

Aunque el sistema de Dublín generalmente se utiliza para devolver solicitantes de asilo a los Estados miembros a los que llegaron primero en función de huellas dactilares procesadas en la base de datos EURODAC, es posible utilizar las cláusulas relativas al interés superior del menor, la unidad familiar o las razones humanitarias o de dependencia para sacar a solicitantes de asilo de Grecia y trasladarlos a otros Estados miembros donde pueda examinarse su solicitud de protección internacional.

Sin embargo, como demuestran las estadísticas, el Reglamento rara vez se aplica en beneficio de los solicitantes de asilo y para aliviar la presión que soportan los primeros países de llegada. En 2015, Grecia formuló peticiones a Noruega, Suiza y 17 Estados miembros de la UE para que “se hicieran cargo” de las solicitudes de asilo de 1.023 personas con arreglo a las disposiciones del Reglamento Dublín referidas a menores, familiares y reagrupación familiar por razones humanitarias; 773 solicitantes de asilo fueron transferidos a otros Estados en aplicación del Reglamento Dublín ese mismo año,⁴⁷ mientras que en Grecia había un total de 12.771 solicitudes de asilo,⁴⁸ lo que demuestra que el traslado fuera de Grecia en virtud del Reglamento Dublín es una posibilidad sólo para un número relativamente pequeño de solicitantes de asilo.

La mayoría de las personas refugiadas y solicitantes de asilo con las que habló Amnistía Internacional en febrero y marzo de 2016 en Grecia pensaban que el sistema de Dublín significaba una cosa: que los solicitantes de asilo son enviados de vuelta al Estado miembro al que llegaron primero y en el que les tomaron las huellas dactilares. La mayoría también sabía que había una suspensión de esta norma respecto a Grecia. Aunque algunas de las personas entrevistadas sabían que podían ser trasladadas legalmente a otro Estado miembro de la UE mediante el sistema de Dublín si tenían algún familiar o persona a su cargo en ese Estado, también sabían que podían tardar meses en recibir una respuesta a su solicitud de reagrupación con sus familiares a través del sistema de Dublín, aunque el resultado fuera positivo. Por ejemplo, en una visita a un

⁴⁵ Reglamento (UE) n° 604/2013 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de junio de 2013, por el que se establecen los criterios y mecanismos de determinación del Estado miembro responsable del examen de una solicitud de protección internacional presentada en uno de los Estados miembros por un nacional de un tercer país o un apátrida (texto refundido).

⁴⁶ Cláusulas discrecionales en el capítulo IV del Reglamento (UE) n° 604/2013 revisado (Dublín III).

⁴⁷ Entrevista telefónica con el Servicio de Asilo Griego el 30 de marzo de 2016. Las 773 transferencias eran tanto para hacerse cargo de solicitudes como para readmitir solicitudes, y podían consistir en hacerse cargo de solicitudes presentadas por Grecia en años anteriores pero que no se habían materializado hasta 2015.

⁴⁸ Datos estadísticos del Servicio de Asilo Griego (1.1.2015-31.12.2015), disponibles en: http://asylo.gov.gr/en/wp-content/uploads/2016/01/Greek-Asylum-Service-statistical-data-2015_en.pdf.

albergue de menores no acompañados en Oraiokastro dirigido por Arsis, Amnistía Internacional tuvo conocimiento de que algunos niños esperaban hasta un año para conseguir la reagrupación familiar.⁴⁹

Es evidente que el sistema actual para repartir la responsabilidad entre los Estados miembros de la UE precisa una reforma fundamental si se pretende garantizar un reparto más equitativo de la responsabilidad y limitar los desplazamientos secundarios irregulares dentro de la UE que exponen a las personas necesitadas de protección internacional al abuso, la explotación y las violaciones de derechos humanos. Sin embargo, aun antes de que se haga efectiva esa reforma fundamental, hay medios por los que otros Estados miembros de la UE pueden aceptar a solicitantes de asilo de Grecia, para aliviar tanto la situación de esas personas allí como la presión que sufre el propio país. Tales medios incluyen reubicar a un número de personas considerablemente mayor sin aplicar criterios de selección restrictivos, facilitar la reagrupación familiar y permitir a los solicitantes de asilo obtener visados en las representaciones diplomáticas de los Estados miembros en Grecia para poder continuar legalmente su viaje.

Un elemento crucial del programa de reubicación de emergencia de la UE es el enfoque de los “puntos críticos”. En la Agenda Europea de Migración de mayo de 2015, la Comisión Europea propuso el establecimiento de puntos críticos para aliviar la presión sobre Grecia e Italia resultante del mayor número de llegadas y para detener las corrientes secundarias de personas refugiadas y migrantes dentro de la UE. Este enfoque aboga por canalizar recursos hacia los principales puntos de entrada, “donde la Oficina Europea de Apoyo al Asilo, Frontex y Europol trabajarán sobre el terreno con los Estados miembros de primera línea para identificar, registrar y tomar las huellas dactilares rápidamente a los migrantes que van llegando”⁵⁰ a fin de encauzarlos hacia el procedimiento de asilo, el programa de reubicación o el procedimiento de devolución. Se identificaron cinco “puntos críticos” en las islas griegas de Lesbos, Quíos, Samos, Leros y Kos. El 31 de marzo, Amnistía Internacional recibió información del Servicio de Primera Acogida que indicaba que los cinco “puntos críticos” ya habían empezado a funcionar.⁵¹ Sin embargo, estos “puntos críticos” se dedican en gran medida a realizar devoluciones a Turquía, por lo que es fundamental que se implanten el personal y los sistemas de tramitación necesarios en territorio continental para que las solicitudes de reubicación puedan ser procesadas allí.

⁴⁹ Entrevistas con el personal del albergue, 9 de febrero de 2016.

⁵⁰ Comunicación de la Comisión Europea, *A European Agenda on Migration*, 13 de mayo de 2015, disponible en: http://ec.europa.eu/lietuva/documents/power_pointai/communication_on_the_european_agenda_on_migration_en.pdf. [La traducción de la cita es de Amnistía Internacional]

⁵¹ Correspondencia por correo electrónico con el Servicio de Primera Acogida el 31 de marzo de 2016.

CONDICIONES DE RECEPCIÓN

Se calcula que a 11 de abril de 2016 había atrapadas en el territorio continental griego 46.141 personas,⁵² para las que existen 31 centros de alojamiento oficiales con una capacidad máxima, según informes, de 33.640 plazas.⁵³ Además, hay miles de personas refugiadas y migrantes en los campamentos informales de Idomeni y del puerto del Pireo, en Atenas. La mayoría de los centros oficiales se crearon en marzo para responder a la crisis humanitaria. Sin embargo, la capacidad de acogida, incluidos los servicios humanitarios básicos, sigue siendo insuficiente y hay un gran número de refugiados y migrantes varados en el país mientras voluntarios, activistas, ciudadanos ordinarios y ONG tratan de cubrir las lagunas de la tan desesperadamente necesaria ayuda humanitaria.

Además de la falta de capacidad para alojar adecuadamente a los refugiados y migrantes en situación irregular, la capacidad para alojar a los solicitantes de asilo registrados es también, desde hace muchos años, muy inferior a las necesidades reales en Grecia. En diciembre de 2014, el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) calificó el dispositivo de acogida de solicitantes de asilo en Grecia de "insuficiente y, si se provee, considerablemente por debajo de los niveles establecidos por la UE y la legislación nacional".⁵⁴ Durante una reunión mantenida con Amnistía Internacional el 16 de febrero de 2016, un miembro del personal del ACNUR responsable del seguimiento de las condiciones de recepción en Grecia dijo que su informe de diciembre de 2014 seguía siendo válido en lo que se refiere a las condiciones de recepción en segunda línea⁵⁵ para las personas solicitantes de asilo en Grecia.⁵⁶

Aunque ha habido intentos de aumentar la capacidad de acogida para solicitantes de asilo en Grecia, el espacio de alojamiento disponible es actualmente muy inferior a las necesidades. A 8 de marzo de 2016, la capacidad para albergar a solicitantes de asilo registrados que necesitan alojamiento era de sólo 593 plazas, y había 296 solicitantes de asilo en espera de

⁵² Según el Centro de Coordinación para la Gestión de la Crisis de los Refugiados en Grecia, a 11 de abril de 2016 había 46.141 personas refugiadas y migrantes en diversos centros oficiales y campamentos informales del territorio continental, y otras 6.976 en las islas (véanse las cifras facilitadas por el Centro de Coordinación para la Gestión de la Crisis de los Refugiados en Grecia, disponibles en:

<http://www.media.gov.gr/index.php/%CF%85%CF%80%CE%B7%CF%81%CE%B5%CF%83%CE%B9%CE%B5%CF%83/%CF%80%CF%81%CE%BF%CF%83%CF%86%CF%85%CE%B3%CE%B9%CE%BA%CF%8C-%CE%B6%CE%AE%CF%84%CE%B7%CE%BC%CE%B1/summary-statement-of-refugee-flows-11-04-2016>).

⁵³ Véase mapa online del ACNUR *Sites in Greece*, disponible en: <http://rrse-smi.maps.arcgis.com/apps/MapSeries/index.html?appid=d5f377f7f6f2418b8ebadaae638df2e1>.

⁵⁴ ACNUR, *Greece as a country of asylum: UNHCR observations on the current situation of asylum in Greece*, diciembre de 2014. [La traducción de la cita es de Amnistía Internacional]

⁵⁵ Los mecanismos de acogida en segunda línea se refieren a la acogida de solicitantes de asilo, menores no acompañados tras su acogida y la criba inicial.

⁵⁶ Entrevista en la oficina del ACNUR en Atenas, 16 de febrero de 2016.

que se abriera un centro de acogida.⁵⁷ El Centro Nacional de Solidaridad Social (EKKA)⁵⁸ recibió peticiones para asignar a 1.839 solicitantes de asilo a un centro de acogida en 2015;⁵⁹ ese mismo año, pidieron asilo 12.771 adultos y menores acompañados.⁶⁰ El hecho de que las necesidades reales son muy superiores a las derivaciones realizadas en 2015 ha sido confirmado también por representantes de Médicos del Mundo (MdM), organización que gestiona centros de acogida. Estos representantes afirmaron que muchos solicitantes de asilo no piden alojamiento porque saben que tendrían que esperar mucho tiempo.⁶¹ Tampoco hay albergues especiales para solicitantes de asilo que necesitan atención especial –salvo los menores no acompañados–, como las personas con demencia o con trastornos mentales graves.⁶²

En diciembre de 2015, el ACNUR puso en marcha, con fondos de la Comisión Europea, un programa de alojamiento para proporcionar plazas de acogida a otros 20.000 solicitantes de asilo y beneficiarios de reubicación "a través de planes de alquiler de apartamentos y hoteles, vales de hotel y programas de familia de acogida".⁶³ Estas plazas se están ofreciendo progresivamente desde enero de 2016. A principios de marzo de 2016, y desde que comenzó el programa, se habían facilitado 2.788 plazas a través de la ONG Praksis,⁶⁴ sobre todo a beneficiarios de reubicación.⁶⁵

Además del número limitado de plazas de acogida disponibles actualmente para solicitantes de asilo, algunas de las ONG que gestionan albergues para menores no acompañados y solicitantes de asilo, así como las que ofrecen asistencia letrada gratuita a solicitantes de asilo, se han quejado de la falta de financiación para sus servicios. Aunque las cantidades repartidas a las ONG a través del Fondo Europeo para los Refugiados habían terminado en marzo de 2015, a mediados de marzo de 2016 no se habían convocado aún las solicitudes

⁵⁷ Correspondencia por correo electrónico con el EKKA el 9 de marzo de 2016.

⁵⁸ El EKKA es un organismo oficial dependiente del Ministerio de Trabajo, Previsión Social y Solidaridad Social, que coordina servicios de apoyo social en Grecia:
<http://www.ekka.org.gr/EKKA!show.action?lang=en>.

⁵⁹ Entrevista con representante del EKKA el 12 de febrero de 2016 en Atenas. También según el informe estadístico de 2015 que el EKKA envió a Amnistía Internacional por correo electrónico el 1 de abril de 2016 (mensaje de Christos Dimopoulos, coordinador del Servicio de Gestión de Peticiones de Alojamiento para solicitantes de asilo y menores no acompañados, 1 de abril de 2016).

⁶⁰ Datos estadísticos del Servicio de Asilo Griego (1.1.2015-31.12.2015), disponibles en:
http://asylo.gov.gr/en/wp-content/uploads/2016/01/Greek-Asylum-Service-statistical-data-2015_en.pdf.

⁶¹ Entrevista con representantes de MdM el 26 de febrero de 2016 en Atenas. Tanto los representantes del EKKA como los de MdM entrevistados el 12 y el 26 de febrero, respectivamente, dijeron que no era probable que se asignara a varones adultos solteros a un centro de acogida porque, debido a la escasa capacidad, se daba prioridad a las personas vulnerables y a las familias monoparentales. Según las estadísticas de 2015 del EKKA enviadas a Amnistía Internacional el 1 de abril de 2016, los solicitantes de asilo adultos solteros esperaron en 2015 una media de tres meses para ser asignados a un centro de acogida, mientras que las familias nucleares y las familias monoparentales esperaron entre 20 y 32 días, respectivamente.

⁶² Entrevista con representantes de MdM el 26 de febrero de 2016, Atenas.

⁶³ ACNUR, *Greece: Refugee Emergency Response – Update #8*, 29 de noviembre-31 de diciembre de 2015. [La traducción de la cita es de Amnistía Internacional]

⁶⁴ Comisión Europea, *Informe de situación sobre la aplicación de los puntos críticos en Grecia*, 4 de marzo de 2016.

⁶⁵ Un representante de Praksis dijo a Amnistía Internacional que alrededor del 80 por ciento de las personas beneficiarias del plan a 17 de febrero de 2016 eran solicitantes de reubicación. Entrevista con representante de Praksis, 17 de febrero de 2016, Atenas.

de subvenciones del Fondo de Asilo, Migración e Integración. Por ejemplo, un albergue para menores no acompañados gestionado por la ONG Arsis en Tesalónica tenía personal que llevaba cuatro meses sin cobrar cuando Amnistía Internacional lo visitó el 9 de febrero de 2016.⁶⁶ Las deficiencias de financiación no sólo han causado problemas para el pago de salarios del personal, sino también para los servicios que se prestan a los menores, como la ropa y las actividades de ocio.

VARADOS EN IDOMENI EN CONDICIONES MISERABLES

Desde finales de febrero de 2016, tras las nuevas restricciones impuestas a las personas de nacionalidad afgana en la ruta de los Balcanes, un gran número de refugiados y solicitantes de asilo, incluidas familias con niños muy pequeños, bebés y personas con discapacidad, duermen a la intemperie en Idomeni, en el lado griego de la frontera con Macedonia. Aunque había alrededor de 7.000 personas varadas en la frontera, el único campamento de tránsito informal existente tenía una capacidad máxima para 2.500.⁶⁷ Las autoridades griegas, a excepción de la policía, seguían ausentes de Idomeni. Posteriormente, en marzo de 2016, con el cierre total de la frontera, la situación empeoró. Amnistía internacional habló con muchas personas refugiadas y solicitantes de asilo de Siria que vivían en condiciones totalmente inaceptables.

Durante esta última visita a la frontera, realizada del 7 al 9 de marzo de 2016, se creía que entre 11.000 y 13.000 personas estaban varadas en Idomeni en condiciones pésimas.⁶⁸ Toda la asistencia humanitaria, incluidos alojamiento, comida, saneamiento y atención médica, era prestada exclusivamente por organizaciones humanitarias, ONG y grupos de voluntarios. Con la capacidad de las grandes tiendas Rubb hall⁶⁹ del campo al límite, las ONG habían proporcionado miles de tiendas de campaña pequeñas que ofrecían cierta protección. Amnistía Internacional habló con varias personas refugiadas sirias, entre ellas mujeres en avanzado estado de gestación, familias con niños pequeños, ancianos y personas con discapacidad, que estaban durmiendo sobre el frío y húmedo suelo en pequeñas tiendas inadecuadas para el tiempo frío y lluvioso. Con 180 retretes y duchas,⁷⁰ en el momento de la visita, las instalaciones sanitarias eran insuficientes para las miles de personas varadas en la zona. La gente se quejaba de que los niños enfermaban y vomitaban debido al frío y a la falta de higiene.

“Las condiciones aquí no son buenas, y dormimos en el suelo; las mantas están empapadas. No hay cuartos de baño. Por eso está enfermando la gente”, dijo a Amnistía Internacional una mujer embarazada de nueve meses procedente de Siria. Ella y su esposo, que viajaban con otras familias, esperaban llegar a Alemania, donde ya se habían instalado otros parientes. “Queríamos que nuestros hijos crecieran en libertad. La única razón por la que estamos aquí ahora es que queríamos llevar a nuestros hijos a un entorno seguro”.⁷¹

⁶⁶ Desde marzo de 2015 el funcionamiento de este albergue depende del presupuesto estatal, mucho más restringido.

⁶⁷ Amnistía Internacional, *Grecia: El cierre de las rutas de los Balcanes provoca el caos en la frontera de Idomeni*, comunicado de prensa, 29 de febrero de 2016: <https://www.amnesty.org/es/press-releases/2016/02/idomeni-border-crisis/>.

⁶⁸ ACNUR, *Winter Operations Cell – Daily Report*, 9 de marzo de 2016, disponible en: <http://data.unhcr.org/mediterranean/download.php?id=840>.

⁶⁹ Las tiendas Rubb hall son tiendas de entre 10 y 24 metros que se emplean sobre todo en emergencias.

⁷⁰ Información facilitada por MSF durante la visita.

⁷¹ Idomeni, 8 de marzo de 2016.

Muchas de las personas refugiadas y migrantes con las que habló Amnistía Internacional en Idomeni esperaban continuar su viaje hacia Europa Occidental para reunirse con sus familiares que habían hecho el viaje antes. Una pareja de 70 años de Alepo (Siria), que dormía en el suelo, en una pequeña tienda, dijo a Amnistía Internacional: “¿Por qué no nos dejan ir? ¿Quieren que muramos aquí? Hace frío, y vivimos amontonados”.⁷²

Rena, de 30 años, viajaba con sus tres hijos, y esperaba reunirse con su esposo en Alemania cuando salió de Siria. Mientras estaba en Turquía, conoció a Suha, una siria de 40 años que viajaba sola con la esperanza de reunirse con su esposo en Dinamarca. “No podíamos esperar a la reagrupación familiar. Cuesta demasiado tiempo, papeleo y energía. Pero no sabíamos que la frontera iba a estar cerrada”.⁷³

Con el paso del tiempo, refugiados y migrantes empezaron a perder la esperanza de que se reabriera la frontera. El 25 de marzo de 2016, las autoridades griegas enviaron unos veinte autobuses a Idomeni para trasladar a la gente a campos próximos. Pese a soportar unas condiciones terribles, sólo unas 400 personas decidieron marcharse del campamento de Idomeni sin saber lo que les esperaba en los campos a los que iban a ser trasladadas.⁷⁴ Al finalizar marzo de 2016 había aún más de 11.000 personas refugiadas y migrantes en Idomeni en condiciones miserables.⁷⁵ Las autoridades griegas deben mejorar urgentemente las condiciones materiales de alojamiento en Idomeni y garantizar el acceso a servicios básicos; al mismo tiempo, deben ofrecer alojamientos compatibles con las normas internacionales tanto en Idomeni como en otros lugares, lo cual incluye alojamientos adecuados a las necesidades de los grupos vulnerables. Las personas refugiadas y migrantes varadas en Idomeni deben tener acceso a información de calidad sobre sus derechos y obligaciones, incluidas las opciones de alojamiento alternativas en el país.

⁷² Idomeni, 7 de marzo de 2016.

⁷³ Los nombres citados en este párrafo son ficticios.

⁷⁴ Véanse, por ejemplo, *Ekathimerini*, "Buses sent to Idomeni camp to transfer refugees", 25 de marzo de 2016; *The Guardian* (AFP in Idomeni), "Greece removes migrants from Macedonian border camp", 26 de marzo de 2016.

⁷⁵ Datos disponibles a través del mapa online *Sites in Greece* del ACNUR: <http://rrse-smi.maps.arcgis.com/apps/MapSeries/index.html?appid=d5f377f7f6f2418b8ebadaae638df2e1>; también información facilitada por el Centro de Coordinación para la Gestión de la Crisis de los Refugiados en Grecia, disponible en: <http://www.media.gov.gr/index.php/%CF%85%CF%80%CE%B7%CF%81%CE%B5%CF%83%CE%B9%CE%B5%CF%83/%CF%80%CF%81%CE%BF%CF%83%CF%86%CF%85%CE%B3%CE%B9%CE%BA%CF%8C-%CE%B6%CE%AE%CF%84%CE%B7%CE%BC%CE%B1/summary-statement-of-refugee-flows-11-04-2016>. Para información detallada sobre muchos de los centros de alojamiento temporal a 7 de abril de 2016, véase: informe del ACNUR: *Site profiles – Greece*, disponible en: <http://data.unhcr.org/mediterranean/country.php?id=83>.

LA RECEPCIÓN EN ATENAS

CENTROS DE ALOJAMIENTO TEMPORAL

De los 31 centros de alojamiento temporal creados por el gobierno griego en el territorio continental del país para albergar a personas refugiadas y migrantes en situación irregular, cinco están en Atenas: tres en Elliniko, uno en Eleonas y uno en Schisto.⁷⁶ Estos campos albergan actualmente tanto a personas procedentes de las islas que han llegado al territorio continental griego como a personas que regresaron de Idomeni al no haber podido cruzar la frontera con Macedonia.

El 1 de marzo de 2016, Amnistía Internacional solicitó al Ministerio del Interior autorización para visitar los cinco centros de alojamiento temporal de Atenas.⁷⁷ El Ministerio no informó a la organización hasta el 11 de marzo de que podía acceder, al día siguiente, a dos de ellos: el antiguo aeropuerto de Elliniko (Elliniko II) y el centro de Eleonas. A la organización no se le permitió el acceso al centro de Schisto ni a los otros dos centros de Elliniko: el estadio olímpico de hockey (Elliniko I) y el estadio de béisbol (Elliniko III).

Aunque las condiciones en Eleonas, utilizado sobre todo para familias y personas refugiadas y migrantes vulnerables, eran adecuadas en general para el alojamiento a corto plazo en el momento de la visita de Amnistía Internacional, los centros de Elliniko eran claramente inadecuados incluso para estancias breves.⁷⁸

Durante la visita de Amnistía Internacional a Elliniko el 12 de marzo de 2016, sólo se permitió a la organización entrar en la sección de Elliniko II del centro, situada en el aeropuerto en desuso, y únicamente después de mediodía. El equipo de investigación habló con la dirección del centro, así como con personas refugiadas y migrantes que vivían allí.⁷⁹ El centro llevaba abierto unas dos semanas y estaba a su capacidad máxima de 1.400 personas. Los residentes eran principalmente de Afganistán, y muchos de ellos habían regresado desde Idomeni después de que se cerrase la frontera entre Grecia y Macedonia para las personas de nacionalidad afgana en febrero de 2016.

Las condiciones en el campo eran inadecuadas incluso para albergar durante unos días a personas refugiadas y migrantes, y algunas de ellas llevaban allí semanas. La totalidad de las 1.400 personas refugiadas y migrantes del centro estaba alojada en la primera planta de la antigua terminal de salidas, sin ninguna intimidad. Dormían en el suelo, sobre mantas. Algunas habían logrado crear cierta intimidad durmiendo en pequeñas tiendas que, según dijeron, les había dado una ONG. E., una joven de 18 años de Afganistán, llevaba en Elliniko dos semanas tras haber regresado de Idomeni. Dijo a Amnistía Internacional que le costaba mucho dormir porque le preocupaba tener que hacerlo entre tantos hombres desconocidos.

Todas las personas refugiadas y migrantes a las que entrevistó Amnistía Internacional dijeron que no había calefacción y que el lugar era muy frío por la noche, y que no les daban comida

⁷⁶ Los tres centros de Elliniko tienen una capacidad total para 4.000 personas: 1.400 en el estadio olímpico de hockey (Elliniko I), 1.300 en el estadio de béisbol (Elliniko III) y 1.300 en el antiguo aeropuerto (Elliniko II). Véase mapa online de ACNUR *Sites in Greece*, disponible en: <http://rrse-smi.maps.arcgis.com/apps/MapSeries/index.html?appid=d5f377f7f6f2418b8ebadaae638df2e1>.

⁷⁷ TG EUR 25/2016.004, 1 de marzo de 2016, carta dirigida a Ioannis Mouzalas, ministro de Política Migratoria.

⁷⁸ Amnistía Internacional visitó el centro de tránsito de Eleonas el 16 de febrero y el 12 de marzo de 2016.

⁷⁹ Cinco hombres y 15 mujeres de Afganistán.

suficiente. Sólo había un médico en el campo, de 8 de la mañana a 8 de la tarde.⁸⁰ El edificio tenía cinco aseos para mujeres y cinco para hombres. Debido a la falta de lavaderos, se estaban usando los lavabos de los aseos para lavar la ropa y fregar los platos. Dos días antes de la visita de Amnistía Internacional se habían instalado en total diez duchas individuales, cinco para las mujeres y cinco para los hombres. Las mujeres entrevistadas dijeron que no las usaban porque el agua estaba demasiado fría y no había cortinas para separar las duchas. Las mujeres con las que habló Amnistía Internacional se quejaron de que no les daban productos de higiene femenina.

“Es un caos absoluto; aquí no hay nada. “[...] Todo el mundo duerme en el suelo de la antigua terminal del aeropuerto. No tenemos ni siquiera lo básico. Hay un retrete, pero está muy sucio. Yo no duermo aquí; huele mal”, dijo Mashid, un afgano que dormía a la intemperie, fuera del campo, con un amigo.⁸¹

Amnistía Internacional vio también a una niña de corta edad fregando el aseo de las mujeres con un trapo. Las personas entrevistadas contaron a Amnistía Internacional que el lugar había estado más sucio hasta hacía poco porque no les habían dado productos y útiles de limpieza hasta el día de la visita de la organización.

UN CAMPAMENTO INFORMAL EN ATENAS: EL PUERTO DEL PIREO

Dormimos dos días en el suelo sin mantas, hay niños y no teníamos baño. Nos fuimos de una guerra con bombas para llegar a una guerra de hambre [...] Si no hubiera guerra en Siria no vendríamos aquí [...] Mi hija debería estar en la escuela [...] no vinimos aquí por nosotros, sino por nuestras hijas.

H., sirio que permanece en el Pireo con su esposa y dos niñas de 7 meses y 5 años, 29 de febrero de 2016, puerto del Pireo, Atenas.

Hasta que se puso en marcha el acuerdo UE-Turquía el 20 de marzo de 2016 y durante la época de las visitas de Amnistía Internacional a Grecia, en febrero y marzo de 2016, las personas refugiadas y migrantes tomaban ferries desde las islas del Egeo y llegaban a dos puertos principales en el territorio continental griego: Kavala, en el norte del país, y el Pireo, en Atenas.

Desde el cierre de la frontera entre Grecia y Macedonia, el puerto se había convertido cada vez más en un campamento informal donde se alojaban miles de refugiados y migrantes. Cada día hay en el puerto entre 3.000 y 5.000 personas, dependiendo de la llegada de ferries que traen a los cientos de personas que hayan llegado a las islas los días anteriores, así como de la salida de autobuses que llevan a migrantes y refugiados a nuevos centros gestionados por el Estado en las afueras de Atenas.⁸²

⁸⁰ La persona encargada de coordinar el campo, nombrada por el ministro de Política Migratoria, dijo a Amnistía Internacional que desde el 12 de marzo de 2016 había un nuevo procedimiento para la atención y las derivaciones médicas en los diversos centros de alojamiento. Este sistema será coordinado por el Ministerio de Salud con la participación de las organizaciones humanitarias que trabajan en los campos. En el momento de redactar este informe no estaba aún claro cómo iba a funcionar este procedimiento y si mejoraría el acceso a la atención médica en los campos de tránsito.

⁸¹ Entrevista con Amnistía Internacional, 11 de marzo de 2016. Véase también “*Fui el primer refugiado afgano al que devolvieron en la frontera*”, 15 de marzo de 2016, disponible en: <https://www.amnesty.org/es/latest/campaigns/2016/03/the-first-afghan-refugee-turned-away-at-macedonian-border/>

⁸² Según dijeron a Amnistía Internacional miembros del personal del ACNUR y voluntarios que trabajan en el Pireo, los días 11 y 13 de marzo de 2016 los autobuses se llevaron a refugiados y migrantes a nuevos centros de alojamiento temporales en Ritsona, Malakasa, Trikala y Larisa.

Durante todas las visitas que hizo al puerto del Pireo, Amnistía Internacional documentó que las personas refugiadas y migrantes, incluidas muchas familias con niños de corta edad y bebés, mujeres embarazadas, personas con discapacidades y ancianas, vivían en condiciones de acogida miserables.⁸³ Las condiciones en este campamento improvisado —incluidas las relativas al alojamiento, la comida y las instalaciones sanitarias básicas— eran sumamente precarias. Las personas refugiadas y migrantes —sobre todo familias con niños pequeños— descansaban y dormían en el suelo de las terminales sin nada más que una manta polar o en pequeñas tiendas instaladas dentro de un frío almacén y fuera de las instalaciones, a merced de las frías temperaturas nocturnas. Las instalaciones eran insuficientes, con entre 4 y 6 duchas sin agua caliente en una de las terminales y sólo 8 o 10 retretes químicos por terminal.

Los servicios —como la traducción, la distribución de ropa o la atención médica— eran proporcionados únicamente por voluntarios y voluntarias, y algunas organizaciones humanitarias, que también coordinaban, junto con un ACNUR sometido a gran presión, la identificación y remisión de algunas personas con necesidades especiales a condiciones de acogida más adecuadas. La limpieza estaba a cargo de las personas voluntarias y de las autoridades del puerto con la ayuda de los propios refugiados. Como lleva documentando Amnistía Internacional a lo largo de toda esta crisis de refugiados en Grecia, el Estado estaba en gran medida ausente en cuanto a la prestación de servicios esenciales para las personas refugiadas y migrantes en los campos no oficiales.

⁸³ Amnistía Internacional visitó el puerto del Pireo los días 24 y 29 de febrero, y 10, 11 y 13 de marzo de 2016.

FALTA DE SUMINISTRO SISTEMÁTICO DE INFORMACIÓN

Cuando llegamos a Lesbos, un autobús nos llevó al campo (Kara Tepe). Estuvimos una noche en el campo y al día siguiente fuimos a otro (Moria) para conseguir los papeles. Nadie nos dijo que las fronteras estaban cerradas ni nos explicó el asilo. [...] Cuando llegamos a la isla lo único que nos dijeron fue que vendría un autobús para llevarnos al campo [...] Cuando llegamos al puerto [del Pireo], unos funcionarios nos hablaron de un centro en Atenas. Pero no queremos ir allí, porque tenemos miedo de que sea un centro cerrado y estemos allí detenidos.

Un hombre afgano y su esposa embarazada de ocho meses, 24 de febrero de 2016, plaza de Victoria, Atenas.

Según la legislación griega,⁸⁴ las personas solicitantes de asilo y migrantes en situación irregular que llegan a Grecia deben someterse a los procedimientos de primera acogida, que incluyen facilitar a los recién llegados información sobre sus derechos y obligaciones en Grecia. No obstante, los refugiados y migrantes que llegan a Grecia no reciben sistemáticamente información sobre sus derechos, lo que causa inseguridad, un sufrimiento prolongado y caos. La mayoría de las personas refugiadas y migrantes a las que Amnistía Internacional entrevistó en Lesbos y en el territorio continental griego dijeron que no habían recibido información alguna sobre el asilo durante el tiempo que estuvieron en las islas, y sólo algunas cuya nacionalidad les permitía optar al programa de reubicación habían recibido información sobre dicho programa en las islas.⁸⁵

Hasta mediados de marzo, el Servicio de Primera Acogida (actual Servicio de Acogida e Identificación),⁸⁶ organismo gubernamental responsable de los procedimientos de primera

⁸⁴ Ley 3907/2011, sobre el establecimiento de un Servicio de Asilo y de un Servicio de Primera Acogida, transposición en la legislación griega de la Directiva 2008/115/CE, relativa a normas y procedimientos comunes en los Estados miembros para el retorno de los nacionales de terceros países en situación irregular, y otras disposiciones.

⁸⁵ El equipo de investigación de Amnistía Internacional hizo entrevistas tanto individuales como de grupo a 229 personas refugiadas, solicitantes de asilo y migrantes. De ellas, 99 procedían de Siria e Irak, nacionalidades que podían beneficiarse del programa de reubicación en febrero y marzo de 2016.

⁸⁶ El 1 de abril de 2016 se modificó la Ley 3907/2011 sobre el establecimiento de un Servicio de Asilo y un Servicio de Primera Acogida, y se sustituyó el Servicio de Primera Acogida por el Servicio de Acogida e Identificación. Las disposiciones relativas al Servicio de Acogida e Identificación de la nueva "Ley 4375/2016, sobre la estructura y el funcionamiento del Servicio de Asilo, la Autoridad de Apelación y el Servicio de Acogida e Identificación, el establecimiento de una Secretaría General de Acogida, la transposición en la legislación griega de la Directiva 2013/32/UE del Parlamento Europeo y del Consejo de 26 de junio de 2013 sobre procedimientos comunes para la concesión o la retirada de la protección internacional (refundición) y otras disposiciones" están en la sección 1, capítulo B, artículos 8 a 17, y la sección 2, capítulo A, artículos 25 a 32. Sobre la preocupación que suscita la legislación recién aprobada (Ley 4375/2016), incluida la posibilidad de una decisión ministerial que convierta los centros de alojamiento temporal en centros de detención, e incluidos también los trámites sumamente abreviados para el examen de las solicitudes de asilo en las fronteras (un total de 15 días), véase base de datos AIDA, *Greece: Asylum reform in the wake of the EU-Turkey deal*, disponible en: <http://www.asylumineurope.org/news/04-04-2016/greece-asylum-reform-wake-eu-turkey-deal>.

acogida, sólo estaba presente en las islas de Lesbos, Quíos y Samos.⁸⁷ El 31 de marzo de 2016, el Servicio de Primera Acogida informó a Amnistía Internacional de que el Servicio tiene presencia en todas las islas donde hay “puntos críticos”, sin entrar en detalles sobre la capacidad del Servicio, al mismo tiempo que afirmaba que dichos “puntos críticos” son gestionados actualmente por el Servicio de Primera Acogida.⁸⁸

La investigación llevada a cabo por Amnistía Internacional revela que incluso en Lesbos, donde, durante las visitas de la organización, en febrero y marzo de 2016, el Servicio tenía un Centro de Primera Acogida dentro del campo de Moria, la mayoría de las personas recién llegadas no tenía ningún contacto con el Servicio, sino que eran cribadas por la policía sólo para determinar su nacionalidad y luego inscritas por la policía sin recibir información sobre sus derechos y obligaciones, incluido el derecho a pedir asilo y el programa de reubicación.

Aunque Amnistía Internacional ya había identificado la ausencia de estos sistemas en febrero de 2016 a pesar del bajo número de llegadas en el momento de la visita a Lesbos, las consecuencias de estas lagunas se hicieron aún más patentes durante la visita que hizo la organización a la isla entre el 8 y el 10 de marzo de 2016, cuando llegaron casi 3.000 personas.⁸⁹ La capacidad de acogida, aunque mejorada desde 2015, estaba desbordada. No se facilitaba sistemáticamente a las personas refugiadas y migrantes en los campos información sobre la situación de la frontera y sus opciones, como el acceso al asilo en Grecia, el programa de reubicación para las nacionalidades que pueden beneficiarse de él y la reagrupación familiar a través del sistema de Dublín.

A pesar de que, según la legislación griega, el Servicio de Primera Acogida tiene la obligación de facilitar información sobre sus derechos y obligaciones a todas las personas recién llegadas y de cribarlas para identificar las vulnerabilidades, el Servicio no cumplía estas obligaciones ni de forma sistemática, como parte del procedimiento al que se sometía a todos los recién llegados, ni de forma especial, mediante actividades de divulgación en el campo de Moria.⁹⁰ El Servicio de Asilo tenía una oficina junto a la zona de registro inferior, pero carecía de capacidad para salir y dar información a los recién llegados.⁹¹ La policía, por otra parte, que tenía acceso sistemático a casi todas las personas refugiadas y migrantes que llegan a la isla,⁹² carece de competencias para identificar vulnerabilidades o facilitar información de calidad sobre asilo, reubicación u otros derechos en Grecia.

Sólo los menores no acompañados identificados y derivados al Servicio de Primera Acogida tenían acceso sistemático a información, por medio de sesiones a cargo del personal del Servicio de Primera Acogida y del ACNUR, la OIM y la EASO, sobre sus derechos, el sistema de asilo en Grecia, el procedimiento de Dublín y el programa de reubicación.

⁸⁷ Sitio web oficial del Servicio de Primera Acogida: <http://firstreception.gov.gr/index.php?lang=en>.

⁸⁸ Intercambio de correo electrónico con el Servicio de Primera Acogida los días 30 y 31 de marzo de 2016.

⁸⁹ ACNUR, *Lesvos data snapshots from 7 to 13 March*, disponible en: <http://data.unhcr.org/mediterranean/country.php?id=83>

⁹⁰ Unos abogados de ProAsyl, a los que entrevistó Amnistía Internacional el 12 de febrero de 2016, confirmaron que las personas derivadas a Pikpa tras registrarse en el campo de Moria llegaron allí sin haber recibido información alguna sobre sus derechos y obligaciones, incluido el sistema de asilo en Grecia.

⁹¹ Entrevista con un miembro del personal de registro del Servicio de Asilo, 11 de febrero de 2016, campo de Moria, Lesbos.

⁹² En febrero y marzo de 2016, durante las visitas realizadas por Amnistía Internacional a Lesbos, las personas refugiadas y migrantes de determinadas nacionalidades (marroquíes, argelinas, tunecinas y paquistaníes) no acudían a la policía a registrarse por miedo a ser detenidas.

Hasta el 20 de marzo de 2016, fecha en que el punto crítico de Moria se convirtió en un centro de detención, varias organizaciones humanitarias y de derechos humanos y personas voluntarias presentes en la isla trataron de cubrir este vacío. Sin embargo, dado que ninguna de ellas tenía acceso sistemático a todas las llegadas, no podían garantizar que todo el mundo recibiera información de calidad. Con la retirada de varias organizaciones del campo de Moria tras el acuerdo UE-Turquía, incluida la suspensión de ciertas actividades por parte del ACNUR, es probable que las lagunas en el suministro de información y la identificación de vulnerabilidades hayan aumentado aún más.

Un joven de 16 años de Mazar i Sharif (Afganistán), contó a Amnistía Internacional que se había marchado de su casa tras ser amenazado por los talibanes porque su padre está en el ejército afgano. Tras las amenazas, sus padres lo organizaron todo para que se marchara de Afganistán junto con su tía y su primo, a cuyo padre ya habían matado los talibanes. El joven hizo cola durante dos horas en Moria para registrarse. Contó a Amnistía Internacional: “Me dieron un papel. Me dijeron que dice que tengo un mes para salir de Grecia. No sé nada sobre el asilo. Quiero ir a Idomeni. En Afganistán no hay esperanza de seguir con vida”.⁹³

Una mujer de Alepo, Siria, con un bebé de nueve meses, llevaba unas cinco horas sentada en el barro, sobre una manta, en el campo de Moria, esperando a registrarse, cuando el equipo de investigación de Amnistía Internacional habló con ella.⁹⁴ La mujer dijo que había perdido todas sus pertenencias y su dinero en el mar debido al fuerte oleaje, mientras se dirigían a Lesbos por la noche. No tenía información sobre el proceso de registro ni sobre dónde encontrar leche para su bebé. Lo único que sabía sobre la situación en la frontera entre Grecia y Macedonia era que había muchas personas aguardando allí con la esperanza de continuar su viaje por Europa.

Del mismo modo, tres amigos —dos hombres y una mujer con un bebé de un año— de Alepo (Siria), llevaban cinco horas sentados en el suelo fuera del campo y dijeron que no habían comido nada en todo el día. La mujer quería ir a Austria para reunirse con su esposo. Contaron a Amnistía Internacional que no les habían dado información sobre los siguientes pasos ni sobre qué hacer si necesitaban hacer noche en Lesbos, teniendo en cuenta que viajaban con un bebé. No sabían nada de las opciones de asilo ni de reagrupación familiar, y sólo conocían el programa de reubicación de la UE porque se lo habían mencionado algunos voluntarios. Estaban dispuestos a viajar al norte del país porque no veían ninguna otra opción.⁹⁵

Una vez en territorio continental griego, las personas refugiadas y migrantes seguían sin tener acceso a información de calidad sobre sus derechos y obligaciones, incluidas las opciones de asilo, reubicación y alojamiento. En el campo de tránsito de Elliniko, cuando lo visitó Amnistía Internacional el 17 de febrero y el 12 de marzo de 2016, no había nadie de la Oficina de Asilo. La persona encargada de la coordinación del campo dijo a Amnistía Internacional que el ACNUR y la OIM visitaban el campo periódicamente para dar información sobre asilo y retornos voluntarios. Sin embargo, cuando se produjo la visita de Amnistía Internacional, ninguna de estas organizaciones tenía personal presente en el campo. Ninguna de las personas entrevistadas por Amnistía Internacional en Elliniko había presentado una solicitud de asilo ni tenía información sobre cómo pedir asilo en Grecia, salvo un hombre de 27 años de la República Democrática del Congo que llevaba alrededor de un mes en la sección del estadio de hockey del centro de tránsito de Elliniko; ninguna de las personas entrevistadas conocía sus derechos y opciones en Grecia. “Nadie viene a hablar con nosotros”, dijo a Amnistía Internacional A., un afgano de 25 años. Otra mujer, que había viajado con 14 personas (dos familias) desde Afganistán, dijo que estaba dispuesta a aceptar

⁹³ Entrevista el 9 de marzo de 2016, campo de Moria.

⁹⁴ Entrevista el 9 de marzo de 2016, campo de Moria.

⁹⁵ Entrevista el 8 de marzo de 2016, frente al campo de Moria.

lo que le sugiriera el gobierno griego si las fronteras seguían cerradas, pero no conocía ninguna posible opción, como el asilo.⁹⁶

Muchas personas mostraron a la delegación de Amnistía Internacional documentos en griego y le pidieron que se los tradujeran porque no sabían lo que decían, lo que demostraba la inexistencia de suministro de una información de calidad que llegase a todos los residentes de ese centro, ni siquiera cuando el centro funcionaba muy por debajo de su capacidad.⁹⁷ El hombre de la República Democrática del Congo, por otra parte, contó a Amnistía Internacional que había ido al centro de tránsito de Eleonas, donde le habían dado información sobre el procedimiento de concesión de asilo en Grecia.⁹⁸

En el centro de tránsito de Eleonas, por otra parte, se estaban programando citas por Skype para los residentes interesados en pedir asilo. El Servicio de Asilo visitaba el centro los jueves para recoger las solicitudes, y esos días también daba información sobre asilo y reubicación si había alguna persona interesada. El ACNUR también visitaba el campo una o dos veces a la semana en febrero para dar información sobre asilo y reubicación, mientras la OIM acudía dos veces a la semana para informar sobre los programas de retorno voluntario. Sin embargo, a pesar de estos servicios, en las entrevistas que mantuvo Amnistía Internacional con personas refugiadas y migrantes en el centro de Eleonas en febrero de 2016 quedó de manifiesto que estas personas no sabían con claridad cuáles eran sus opciones.

A., un muchacho de 17 años de Malí, por ejemplo, fue identificado como menor no acompañado a su llegada al centro de Eleonas, y recibió ayuda para ser trasladado a un albergue para menores y formular una solicitud de asilo. Sin embargo, seguía sin tener información clara sobre lo que iba a pasarle a continuación. A su llegada a la isla de Kos, el 27 de enero de 2016, le entregaron un documento de la policía en el que se le ordenaba salir del país y donde figuraba que tenía 22 años. A. contó a Amnistía Internacional que no le dijeron lo que decía el papel ni que habían escrito mal su edad, pues el documento estaba en griego y el intérprete de allí sólo hablaba inglés, lengua que él desconocía. Como resultado, durmió cuatro noches a la intemperie en Atenas y finalmente unos refugiados lo llevaron a Eleonas, pues era claramente vulnerable como menor no acompañado. Llevaba en el centro unos diez días cuando Amnistía Internacional lo entrevistó el 16 de febrero de 2016. Explicó:

“Otros refugiados de la plaza de Victoria me trajeron aquí. Cuando dije a la dirección mi edad, no lo discutieron. Dijeron que me iban a trasladar a un albergue para menores. No sé cuándo será. También me ayudaron a hacer una solicitud de asilo, pero no sé cuál es el procedimiento, qué va a pasar a continuación. ¿Pueden preguntárselo por mí?”

El acceso a la información era un problema grave en el puerto del Pireo, a cuyos residentes se facilitaba poca información sobre los procedimientos de concesión de asilo, la reubicación y el destino de los autobuses que se dirigían a campos oficiales.

Un iraquí que estaba en el puerto del Pireo con su esposa y dos niños pequeños contó a Amnistía Internacional el 29 de febrero de 2016: “Cuando llegamos al puerto, nadie nos explicó nada. Llevamos aquí casi una semana ya y todavía no sabemos qué nos va a pasar”.

⁹⁶ Entrevistas con Amnistía Internacional, 12 de marzo de 2016.

⁹⁷ Eran documentos que les había dado la policía en las islas a su llegada, en los que se les ordenaba salir del país en 30 días.

⁹⁸ Entrevista del 17 de febrero de 2016, Elliniko I (estadio de hockey), Atenas.

Amnistía Internacional escuchó testimonios similares de boca de personas de nacionalidad afgana en la plaza de Victoria en febrero de 2016.⁹⁹

⁹⁹ La plaza de Victoria, en el centro de Atenas, fue otro lugar donde refugiados y migrantes levantaron un campamento improvisado. La plaza fue evacuada el 6 de marzo de 2016, pero los refugiados y migrantes siguieron acudiendo allí a recabar información de otros refugiados y migrantes sobre la situación en las fronteras y sus derechos. CNN Grecia, *Police forces evacuated Victoria square from the refugees*, 6 de marzo de 2016, disponible en: <http://www.cnn.gr/news/ellada/story/24221/dynameis-tis-astynomias-adeiasan-tin-plateia-viktorias-apo-toys-prosfyges>

DETECCIÓN DE PERSONAS REFUGIADAS Y MIGRANTES VULNERABLES

Aparte de la obligación del Servicio de Primera Acogida (que desde el 1 de abril de 2016 pasó a denominarse Servicio de Acogida e Identificación) de dar la información antes descrita, sus responsabilidades incluyen también hacer una criba médica para proporcionar el tratamiento médico necesario, prestar apoyo psicosocial e identificar a los grupos vulnerables, como menores no acompañados, mujeres embarazadas y víctimas de tortura, a fin de que puedan ser derivados a las autoridades pertinentes, como el Servicio de Asilo y el Centro Nacional de Solidaridad Social (EKKA).

La investigación de Amnistía Internacional en las islas, así como en el territorio continental griego, concluyó que, salvo en el caso de los menores no acompañados, no se cribaba sistemáticamente a las personas recién llegadas para identificar sus vulnerabilidades y, por tanto, había personas con problemas graves de salud, familias monoparentales con un gran número de niños de corta edad, mujeres y hombres en riesgo de sufrir violencia sexual o de género y otros grupos vulnerables que a menudo pasaban desapercibidos y no recibían la atención especializada que podrían necesitar. A pesar de algunos casos de buena coordinación entre organizaciones humanitarias para identificar y derivar a personas vulnerables con necesidades especiales, seguía sin existir ningún sistema, lo que dejaba a muchas personas sin la ayuda que necesitaban y a la que tenían derecho.

Tanto los jefes del equipo de cribado de la policía griega como la persona responsable de la coordinación de Frontex a los que entrevistó Amnistía Internacional en Lesbos confirmaron que los menores no acompañados eran el único grupo vulnerable para el que tenían un protocolo concreto.¹⁰⁰ Según este protocolo, una vez que un agente invitado identificaba a un menor no acompañado, finalizaba el proceso de cribado, se informaba al jefe del equipo de cribado griego y el menor era derivado al Servicio de Primera Acogida (ahora Servicio de Acogida e Identificación) para ser registrado.

Para otras personas con necesidades especiales, los agentes invitados de Frontex y la policía griega no tenían ni directrices para identificarlas ni procedimientos operativos estándar sobre qué hacer una vez identificadas. Los policías con los que habló Amnistía Internacional en febrero dijeron que no identifican a personas vulnerables salvo a menores no acompañados; sin embargo, dan prioridad, dentro del proceso de registro, a personas con necesidades especiales si así se lo indican organizaciones internacionales u organizaciones no gubernamentales.

El hecho de que el Servicio de Primera Acogida en Lesbos no hacía un cribado de las personas que llegan para determinar vulnerabilidades fue confirmado también por el director del Servicio en el campo de Moria, quien dijo que el Servicio sólo se ocupa de las personas derivadas por la policía y que eso, a fecha de mediados de febrero de 2016, y a excepción de un pequeño número de sobrevivientes de naufragios, sólo había incluido a los menores no acompañados.¹⁰¹

¹⁰⁰ Entrevistas con Amnistía Internacional, 10 y 11 de febrero de 2016.

¹⁰¹ Entrevista, 12 de febrero, en Moria, Lesbos. Esto fue confirmado también por un abogado que trabajaba para Proasyl durante una entrevista en Mitilene, Lesbos, el 12 de febrero de 2016. Los representantes del Servicio de Primera Acogida en Atenas dijeron a Amnistía Internacional que el

Amnistía Internacional habló con una mujer siria que viajaba con cinco niños de corta edad. Estaba fuera del campo de Moria, tras haberse registrado ya ante la policía, pero se sentía totalmente perdida y muy angustiada. Pensaba que tenía que esperar un autobús que los llevaría a ella y a sus hijos a Alemania. Aparentemente, no le habían dado información sobre los siguientes pasos una vez registrada ni sobre posibles medidas de protección para ella y sus hijos.¹⁰²

El 10 de marzo de 2016, durante una visita al campo de Kara Tepe, Amnistía Internacional habló con una familia de seis personas (madre, padre, tres hijas y un hijo de 30 años) procedente de Deir ez Zor, en Siria. Tenían otro hijo de 27 años, que ya estaba en Alemania. Dos de las hijas (de 27 y 11 años) sufrían una enfermedad muscular. Aunque se les había dado prioridad para el registro en Moria y habían sido conducidas a Kara Tepe ese mismo día, las dos hijas, como el resto de la familia, dormían en el suelo en los contenedores y no recibieron ninguna ayuda salvo una silla de ruedas. La familia quería viajar a Atenas con la intención de seguir hasta Idomeni, pero no sabían casi nada de las miserables condiciones humanitarias que había en la frontera en aquel momento ni de lo que implicaría ir hasta allí dadas sus circunstancias. Dijeron que el programa de reubicación de la UE no les atraía porque su hijo ya había encontrado tratamiento para sus hermanas en Alemania, a donde querían viajar lo antes posible.¹⁰³

Amnistía Internacional habló también con una madre y un hijo refugiados en el puerto del Pireo que tenían enfermedades graves y estaban varados en Grecia, sin información sobre adónde ir en caso de que empezaran a encontrarse peor.

K., kurdo de 19 años, y L., su madre, de 37, de Alepo, contaron a Amnistía Internacional que llevaban tres días en el Pireo. Amnistía Internacional habló con ellos en su pequeña tienda, frente a la terminal E2. El testimonio de K. mostraba no sólo la ausencia de identificación y de atención para las personas que tienen necesidades especiales, sino también falta de información de que disponían: “Mi madre está muy enferma. Tiene problemas de corazón. Le hicieron dos operaciones importantes en 2000 y 2004 y debería ir al hospital cada 20 días para recibir tratamiento, pero hace tres meses que no la ve un médico. Aquí tampoco ha visto a ningún médico. Estoy muy preocupado por ella. Aquí [en el Pireo] hace mucho frío, pero tiene miedo de ir a un hospital. Cree que tendrá que quedarse y que no podrá seguir el viaje cuando se abra la frontera. Si no podemos ir, tendremos que regresar a Siria.”¹⁰⁴

El 9 de marzo de 2016, Amnistía Internacional habló con S., una mujer soltera iraquí de 25 años que estaba con su hijo de 20 meses en el campo de Cherso, establecido y gestionado por el ejército griego en el norte de Grecia. Viajaba con otra familia a la que había conocido durante el viaje, en la que había unos hombres por los que, según dijo, se sentía amenazada. Contó a Amnistía Internacional que quería huir de ellos, pero que le retenían su teléfono y sus documentos de identidad y de registro. Durante su estancia en Grecia, ni las autoridades de Lesbos ni en el campo de Cherso la habían identificado en ningún momento como una persona con necesidades especiales: una mujer que viajaba sola con un bebé y en riesgo potencial de sufrir violencia de género. Cuando se le preguntó si había intentado pedir ayuda a las autoridades de los campos, dijo: “No sé con quién hablar, quién es funcionario y quién

elevado número de llegadas, unido a la falta de personal, impedía que el Servicio hiciera un cribado de todas las personas que llegaban. Se preveía emplear a más personal con contratos de corto plazo en los próximos meses. (Entrevista, Atenas, 15 de febrero de 2016.)

¹⁰² Entrevista el 9 de marzo de 2016.

¹⁰³ Tras su visita a Kara Tepe en marzo de 2016, Amnistía Internacional fue informada de que esta familia siria había sido derivada a un albergue gestionado por una ONG en Lesbos. Debido al cierre final de las fronteras, la familia decidió pedir la reubicación y espera actualmente que se registre su solicitud. Se teme seriamente por la salud de las dos hijas.

¹⁰⁴ Entrevista de Amnistía Internacional en el puerto del Pireo, Atenas, 13 de marzo de 2016.

no”. Cuando Amnistía Internacional preguntó qué opciones tenía, el oficial militar al mando dijo que no había tiendas separadas para mujeres que viajaban solas y que la única opción que podían ofrecerle era ponerla en una tienda con otra familia.

Amnistía Internacional habló también el 9 de marzo de 2016 con otras mujeres en Cherso que se quejaron de las condiciones de vida en el campo, sobre todo de la suciedad de los aseos y de tener que dormir en tiendas sobre el suelo húmedo. Las mujeres dijeron asimismo que no se sentían seguras y que creían que corrían peligro de ser explotadas por los hombres en el campo. También temían que les robaran el dinero y los documentos.

Para poder garantizar a los grupos vulnerables los derechos que les corresponden, las autoridades griegas deben primero poder identificar a dichos grupos. Amnistía Internacional reconoce la dificultad que entraña identificar vulnerabilidades en un lugar donde nadie quiere quedarse y cuando el objetivo principal de la gente es continuar su viaje. Sin embargo, esta no es razón para no establecer sistemas básicos con los que garantizar que las personas que podrían necesitar ayuda puedan pedirla, que sean identificadas y que se les ofrezca atención especial para sus necesidades concretas, así como información de calidad sobre sus derechos y obligaciones.

Aunque ya incluso antes del fuerte aumento del número de llegadas a Grecia en 2015 había lagunas graves en la identificación de vulnerabilidades y la prestación de servicios especializados adecuados para las personas refugiadas y migrantes vulnerables, las lagunas son aún mayores desde el cierre de la ruta de los Balcanes. Grecia debe garantizar que se identifica a todas las personas refugiadas y migrantes vulnerables atrapadas en el país y que se satisfacen sus necesidades específicas.

MENORES NO ACOMPAÑADOS

Incluso para las pocas personas que han sido identificadas, en su mayoría menores no acompañados, independientemente de que pidan asilo o no, la situación sigue siendo precaria en el territorio continental griego. Los menores son reclusos habitualmente en comisarías de policía o centros de detención de inmigrantes debido a la falta de espacio en los centros de tránsito y en los albergues para estancias más largas. Existe un riesgo grave de que, tras el cierre de la ruta de los Balcanes, si no se incrementan de forma significativa las plazas en albergues, aumente el número de menores que terminan detenidos durante periodos más extensos.¹⁰⁵

El número de plazas en albergues disponibles para menores no acompañados es drásticamente inferior a las necesidades. Según el Centro Nacional de Solidaridad Social (EKKA), organismo estatal responsable del envío a centros de acogida, viviendas sociales y albergues para menores no acompañados, a 8 de marzo de 2016 había 347 plazas en albergues para menores no acompañados y 119 menores no acompañados esperando a ser enviados a un albergue.

MENORES RECLUIDOS EN LA COMISARÍA DE POLICÍA DE EVZONI

El 10 de febrero de 2016, Amnistía Internacional visitó la comisaría de la guardia de fronteras de Evzoni, población próxima a Idomeni, donde había seis menores no acompañados reclusos en “custodia protectora”. Los menores que estaban en la comisaría en el momento de la visita procedían de Marruecos y Afganistán, tenían entre 16 y 17 años, y llevaban en la comisaría, en espera de ser trasladados a un albergue para menores, 15, 9, 8, 7, 6 y 1 días.

¹⁰⁵ Entrevistas con las ONG que gestionan albergues para menores no acompañados: Arsis (9 de febrero de 2016, Tesalónica) y Praksis (13 de febrero, Lesbos, y 2 de marzo, Atenas); también con Save the Children (13 de febrero de 2016, Lesbos) y MDM (26 de febrero de 2016, Atenas).

En el momento de la visita de la organización, la comisaría de la guardia de fronteras se usaba sólo para la detención de menores no acompañados. Los menores dijeron que las condiciones eran sumamente precarias, con falta de luz natural, calefacción y agua caliente. Según dijeron, el lugar estaba lleno de ratones. Unos activistas que visitaron el centro les llevaron mantas limpias. El retrete de la zona de detención estaba atascado, y el olor que despedía era insoportable. El fondo para comida de la comisaría permitía a la policía dar a los menores dos comidas calientes al día y, a veces, el desayuno.

La policía no tenía intérpretes y dijo que se comunicaba con los menores en inglés. Sin embargo, en el momento de la visita de Amnistía Internacional, sólo uno de los menores hablaba ese idioma. El jefe de la comisaría dijo a Amnistía Internacional que las razones de la detención de los menores en aquel centro y lo que les iba a pasar a continuación lo explicaban las organizaciones no gubernamentales, que visitan la comisaría.

Amnistía Internacional entrevistó a tres de los menores recluidos en la comisaría de Evzoni. Todos habían sido identificados como menores no acompañados por organizaciones no gubernamentales en Idomeni, aunque a dos de ellos los había examinado, les había tomado las huellas digitales y los había registrado la policía griega en las islas a las que habían llegado desde Turquía.

El 22 de marzo de 2016, Amnistía Internacional fue informada también por un activista en Idomeni de las condiciones enormemente precarias en las que permanecían recluidos varios menores no acompañados en la comisaría de policía de Polikastro. Los muchachos llevaban detenidos veinte días, no podían salir al exterior a hacer ejercicio, y su acceso a atención médica era limitado.¹⁰⁶

Según el derecho internacional, los Estados están obligados a tener en cuenta “el interés superior del niño” en todas las decisiones que afecten a los menores.¹⁰⁷ La legislación de la UE permite la detención de menores no acompañados y de familias con menores, pero sólo como último recurso.¹⁰⁸ Sin embargo, en opinión de Amnistía Internacional, los menores, y especialmente los menores no acompañados, nunca deben ser detenidos por motivos de inmigración, pues la detención no puede redundar nunca en su interés superior.¹⁰⁹

¹⁰⁶ Correspondencia por correo electrónico con un activista, el 22 de marzo de 2016.

¹⁰⁷ Comité de los Derechos del Niño, *Observación general núm. 6 (2005): Trato de los menores no acompañados y separados de su familia fuera de su país de origen*, 1 de septiembre de 2005, CRC/GC/2005/6.

¹⁰⁸ Directiva 2008/115/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 16 de diciembre de 2008, relativa a normas y procedimientos comunes en los Estados miembros para el retorno de los nacionales de terceros países en situación irregular, artículo 17.

¹⁰⁹ Asamblea General de la ONU, Convención sobre los Derechos del Niño, 20 de noviembre de 1989, Naciones Unidas, Colección de tratados, vol. 1577, p. 3; Alto Comisionado de la ONU para los Refugiados, *Directrices del ACNUR sobre los Criterios y Estándares Aplicables con Respecto a la Detención de Solicitantes de Asilo*, 26 de febrero de 1999; y Alto Comisionado de la ONU para los Refugiados, *Alternatives to Detention of Asylum Seekers and Refugees*, abril de 2006, POLAS/2006/03.

RECOMENDACIONES

No existen soluciones rápidas para las más de 46.000 personas que se encuentran actualmente varadas en el territorio continental griego. Sin embargo, tal y como está la situación, es evidente que muchas de ellas viven en condiciones miserables, sin acceso a información adecuada sobre sus opciones, mientras que numerosas personas con vulnerabilidades están sin identificar, o sus necesidades especiales quedan sin atender. Grecia ya tenía dificultades para procesar y cubrir las necesidades de las personas migrantes y solicitantes de asilo antes del acuerdo UE-Turquía y del cierre de la ruta de los Balcanes.¹¹⁰ Desde entonces, la presión no ha hecho más que aumentar. La situación de quienes están atrapados sólo puede ir a peor a menos que Grecia y la Unión Europea adopten medidas urgentes. Para ello, Amnistía Internacional formula las siguientes recomendaciones:

Amnistía Internacional pide a las autoridades griegas que:

- Garanticen el acceso a unas condiciones de acogida adecuadas para todas las personas refugiadas, solicitantes de asilo y migrantes en Grecia:
 - aumentando significativamente la capacidad de acogida oficial para solicitantes de asilo registrados, dada la probabilidad de que las solicitudes de asilo aumenten tras el cierre de la ruta de los Balcanes y el acuerdo UE-Turquía;
 - aumentando significativamente el espacio de alojamiento permanente disponible para menores no acompañados, así como los albergues de tránsito a ellos destinados;
 - garantizando que las personas con vulnerabilidades específicas son identificadas sistemáticamente y que existen procesos y servicios especiales para garantizar que se protegen sus derechos básicos y su seguridad,
 - aumentando la capacidad para albergar a personas refugiadas y migrantes en situación irregular y garantizando unas condiciones físicas de acogida adecuadas, incluido el acceso a cama, comida, agua limpia, saneamiento, tratamiento médico, intimidad y seguridad, en todos los lugares donde se les está alojando.
- Incrementen la capacidad del Servicio de Asilo para el registro de solicitudes de asilo y de personas que pudieran ser beneficiarias potenciales de reubicación, y preparen y presenten con prontitud peticiones de "asunción de responsabilidad" para personas solicitantes de asilo que pudieran acogerse a las disposiciones del Reglamento de Dublín III relativas al interés superior del niño, la unidad familiar, las personas a cargo de otra y los motivos humanitarios.
- Garanticen el suministro sistemático, a todas las personas refugiadas y migrantes que llegan a Grecia, de información adecuada sobre procedimientos de concesión de asilo, el programa de reubicación de la UE y las posibilidades de reagrupación familiar.
- Prohíban por ley la detención de menores y le pongan fin inmediatamente en la práctica, en concreto poniendo fin a la detención de menores en comisarías de policía en "custodia protectora".

¹¹⁰ Sobre la situación de las personas refugiadas en las islas tras el comienzo de la aplicación del acuerdo UE-Turquía, véase *Grecia: Personas refugiadas detenidas en pésimas condiciones mientras se aplica a toda prisa el acuerdo UE-Turquía*, 7 de abril de 2016, disponible en: <https://www.amnesty.org/es/latest/news/2016/04/greece-refugees-detained-in-dire-conditions-amid-rush-to-implement-eu-turkey-deal/>

- Anuncien urgentemente la convocatoria para solicitar ayudas al Fondo de Asilo, Migración e Integración, y garanticen un reparto rápido de los fondos entre las organizaciones no gubernamentales que proporcionan servicios de acogida y asistencia letrada gratuita a personas refugiadas, solicitantes de asilo y migrantes vulnerables.

Amnistía Internacional pide a los demás Estados miembros de la UE que:

Utilicen todos los medios disponibles para aceptar urgentemente a personas solicitantes de asilo procedentes de Grecia, lo que implica, entre otras cosas, reubicar a un número significativamente superior de personas sin aplicar criterios de selección restrictivos, facilitar la reagrupación familiar y permitir a las personas solicitantes de asilo la obtención de visados en las representaciones diplomáticas de los Estados miembros en Grecia para que puedan así continuar legalmente su viaje.

AMNESTY
INTERNATIONAL



www.amnesty.org